

# 样本信息

10/68-\*\*\* CN

# 用于过程自动化的智能化执行机构 (Contrac) PME120, RHD250, RHD500, RHD800 LME620, RSD10, RSD20 EBN853

## 仪器仪表-解决方案

Part-turn actuators Standard				Part-turn actuators in explosion proof design			
		Rated torque	Rated speed		Regelmoment	Rated speed	
	PME120-AI	100 Nm	4,5°/s		RHDE250-10	250Nm	9,0°/s
	PME120-AN	100 Nm	4,5°/s		RHDE500-10	500Nm	9,0°/s
	RHD250-10	250 Nm	9,0°/s		RHDE800-10	800Nm	9,0°/s
	RHD500-10	500 Nm	9,0°/s		RHDE1250-12	1250Nm	7,5°/s
	RHD800-10	800 Nm	9,0°/s		RHDE2500-10	2500Nm	9,0°/s
	RHD1250-12	1250 Nm	7,5°/s		RHDE2500-25	2500Nm	3,6°/s
	RHD2500-10	2500 Nm	9,0°/s		RHDE4000-10	4000Nm	9,0°/s
	RHD2500-25	2500 Nm	3,6°/s		RHDE4000-40	4000Nm	2,25°/s
	RHD4000-10	4000 Nm	9,0°/s		RHDE8000-15	8000Nm	6,0/s
	RHD4000-40	4000 Nm	2,25°/s		RHDE8000-80	8000Nm	1,12°/s
	RHD8000-12	8000 Nm	7,5°/s		RHDE16000-30	16000Nm	3,0°/s
	RHD8000-80	8000 Nm	1,12°/s				
	RHD16000-30	16000 Nm	3,0°/s				
Linear Actuators Standard				Linear actuators in explosion proof design			
		Rated force	Rated speed		Rated force	Rated speed	
	LME620-AI	4 kN	2mm/s		RSDE10-5,0	10kN	5mm/s
	LME620-AN	4 kN	2mm/s		RSDE10-10,0	10kN	10mm/s
	RSD10-5,0	10 kN	5mm/s		RSDE20-5,0	20kN	5mm/s
	RSD10-10,0	10 kN	10mm/s		RSDE20-7,5	20kN	7,5mm/s
	RSD20-5,0	20 kN	5mm/s		RSDE50-3,0	50kN	3mm/s
	RSD20-7,5	20 kN	7,5mm/s		RSDE50-10,0	50kN	10mm/s
	RSD50-3,0	50 kN	3mm/s				
	RSD50-10,0	50 kN	10mm/s				
	RSD100-1,5	100 kN	1,5mm/s				
	RSD100-10,0	100 kN	10mm/s				
	RSD200-0,7	200 kN	0,7mm/s				
	RSD200-5,0	200 kN	5,0mm/s				
Electronic units for standard and explosion-proof actuators							
				Integrated			
				EAI820	For PME 120 AI and LME 620 AI (not available in explosion-proof design)		
				Field installation			
				EAN823	lower power range		
				EBN853	medium power range		
				EBN861	upper power range		
				Rack installation			
				EAS822	Lower power range		
				EBS852	Medium power range		
				EBS862	Upper power range		

Slide 1 | Release July 2008

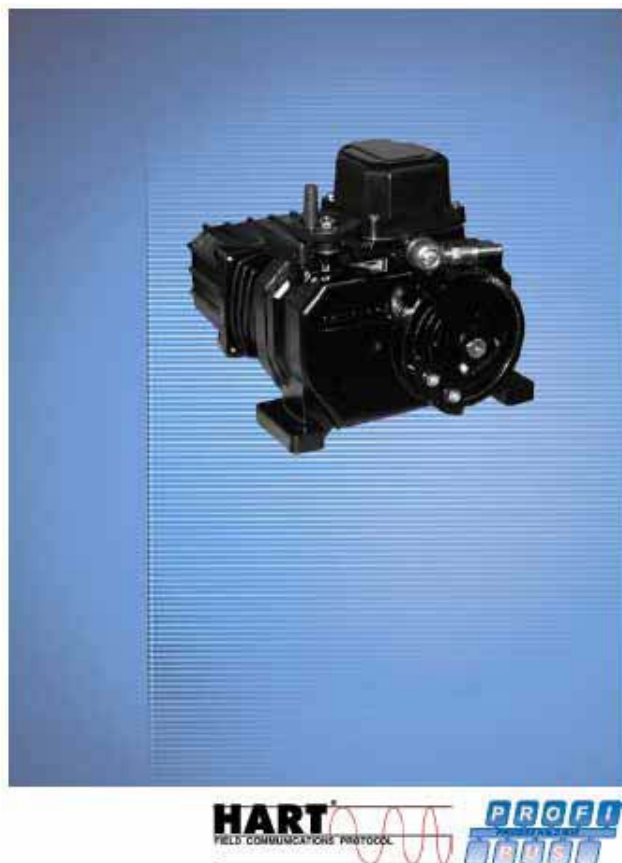
Product Manager Stephan Schulze | Tel. 0571-838-1638 | Fax: -1860



数据表  
10/68\_1.51 CN

电动部分旋转式执行机构PME120-AI / -AN (Contract)  
用于连续定位，额定扭矩100Nm，有一体式或分体式电子单元

- 用于连续定位或步进控制的电动执行机构
- 抗堵转，无需根据位置或扭矩关机
- 耐用的传动装置，机械效率高
- 可调的机械限位挡块，用于限制运行范围
- 用于紧急操作的手轮
- 集成有位置及温度传感器
- 信号与功率输入只能通过微处理器控制的功率电子单元（集成于PME 120 AI）
- 电源电压AC 115 V或AC 230 V，只能通过特殊的功率电子单元提供



**ABB**

### 概念

紧凑型执行机构用于终端控制元件的操作, 最好为90度旋转运动, 如挡板、风门等。

扭矩通过杠杆/连接杆组件传递, 或执行机构与风门法兰直接相连。

由一个特殊的功率电子单元控制执行机构。它是执行机构与控制系统之间的接口。

在连续定位过程中, 功率电子单元无级改变电机扭矩, 直至执行机构力与过程回复力达到平衡。响应的高灵敏度、定位的高精度及短定位时间确保了出色的控制质量及较长的执行机构寿命。

### 技术数据

#### 执行机构

类型	PME120-AN; PME120-AI
额定扭矩[kN]	4 (可调至0.5; 0.75或1×额定扭矩)
起动扭矩	1.2×额定扭矩 (末端位置的脱离扭矩2×额定扭矩, 短时间内)
90度的额定时间 (额定速度)	可在20...60s (4.5°/s ... 1.5°/s) 之间调节
运行角度	通常为90°(最小35°;最大270°), 参见手册中杠杆及限位挡块的角度调整
有关的电子单元 (数据表)	PME120_AI: 集成式电子单元 PME120_AN: 适于现场安装: EAN823 (10/68_8.26 EN) 适于支架安装: EAS822 (10/68_8.23 EN)
电机	24 V 3~异步电机, 通过电子单元EAN 823 或 EAS 822工作
传感器	始终提供位置及温度传感器

#### 电子单元 (对PME120-AI)

电源	AC 115 V (94 V ... 130 V) 或 AC 230 V (190 V ... 260 V); 47, 5 ... 63 Hz; 1Ph
电流 (电子单元) (AC 115 V / AC 230 V) 最大[A] (定位)	1.0 / 0.5 (Imax的约40 ... 50%)
外保险丝	16 A; 慢速
模拟输入*	0 / 4 ... 20 mA
模拟输出*	0 / 4 ... 20 mA, 电隔离
3数字输入*, BE1 ...BE3	数字0: -3V ... + 5 V 或开路, 电隔离 数字1: +12 V ...+ 35 V, 电隔离
3 路数字输出*, BA1 ...BA3	继电器干接点, 最大 60V, 150 mA
数字通信	RS232, 用于调试及维护, 可选FSK / HART或PROFIBUS DP
标准设定	在0/100%末端位置的行为: 保持额定扭矩 设定函数: 线性, 设定点=位置值 设定点输入: 4 ... 20 mA 函数选择: 定位器, 参数: 设定点 实际值的输出: 4 ... 20 mA 数字输入: BE 1 M/A 选择; BE 2 / BE 3 手动干预 +/- 数字输出: BA 1 准备就绪; BA 2/3 末端位置指示 0/100%
电压输出U <sub>v</sub>	24 V; 15 mA, 触点扫描 (或类似) 电隔离
变送器 (选购)	提供2线变送器, 有已激活控制器
单独设定	参见数据表68_2.40或按照要求提供

\*模拟-/数字输入-/输出不可用于PROFIBUS通信

一般数据

	PME120-AI (一体式电子单元)	PME120-AN (分体式电子单元)
运行模式	S9 - 抗堵转, 按照DIN IEC 2/915/CDV	
防护等级	IP 66	
湿度	平均≤95%; 不允许出现冷凝	
环境温度	-10° C ... +55° C 或 -25° C ... +55° C	-10° C ... +65° C 或 -25° C ... +55° C
安装位置	任意位置; 最好为IMB 3, 按照IEC 34	
涂层	二元环氧树脂 (RAL 9005; 黑色)	
防冷凝加热器		选购 (由电子单元供电)
电机及传感器的电源	仅可通过Contrac电子单元 (参见电子单元数据表)	
执行机构与电子单元之间的电缆		选配5 m; 10 m或20 m
大致重量	32 kg	36 kg

执行机构插头, 24极

		压接销	端子 (选购)
PME120-AN	电缆规格:	电机, 加热器: 1.5 mm <sup>2</sup> 信号: 0.5 mm <sup>2</sup>	2.5 mm <sup>2</sup>
	触点表面	镀金	电机, 信号: 镀金 加热器: 镀银
PME120-AI	电缆规格:	电源: 2.5 mm <sup>2</sup> (端子) 信号: 0.5 mm <sup>2</sup>	电源: 2.5 mm <sup>2</sup> 信号: 2.5 mm <sup>2</sup>
	触点表面	镀金	电源: 镀银 信号: 镀金

电缆密封管的内螺纹孔

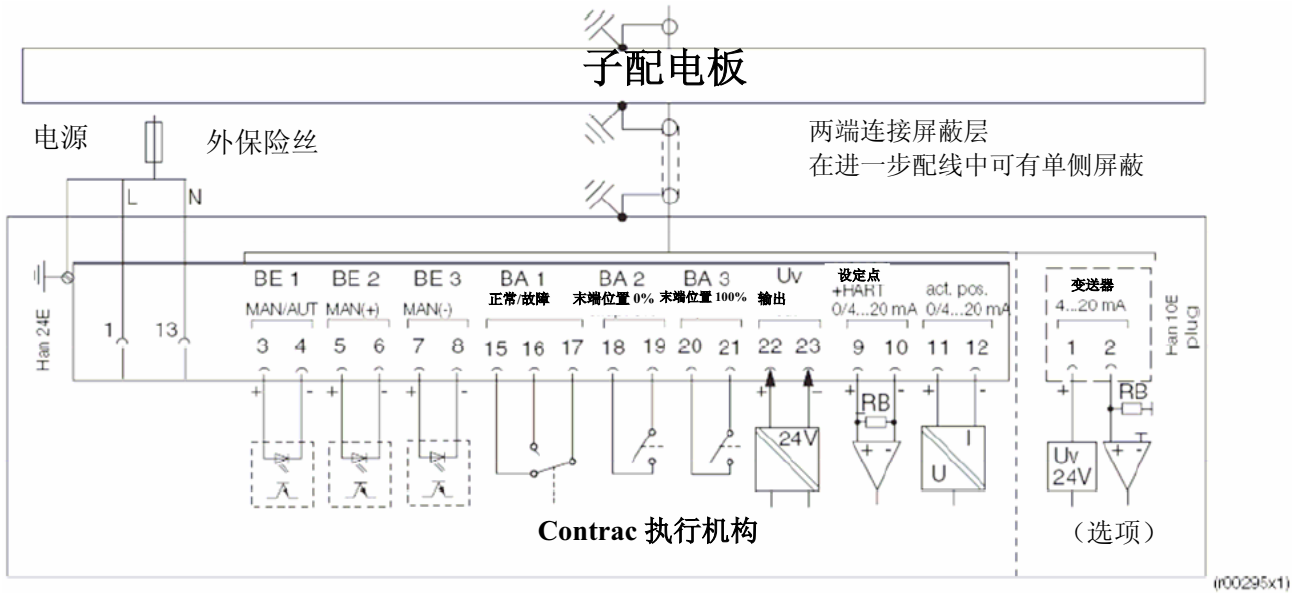
电缆螺纹孔	选配的适配器*	
M20*1.5 (2X)	PG 16 (2X)	NPT 1/2" (2X)
M25*1.5 (1X)	PG 21 (1X)	NPT 3/4" (2X)

\* 用于PG或NPT螺纹的适配器只有在额外订购时才提供

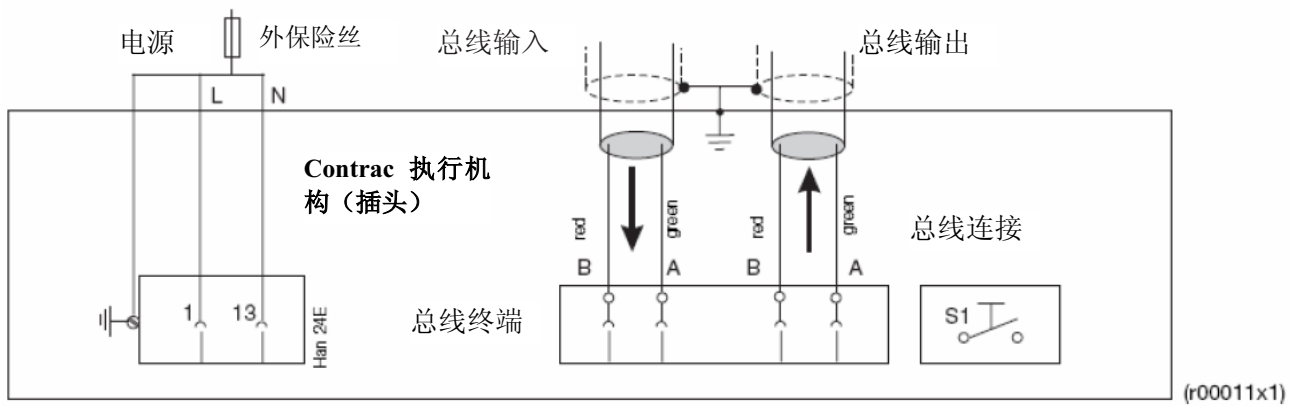
**电气连接PME120-AI**  
 (一体式电子单元)

电气连接通过执行机构的插头及电子单元上的端子完成。

**电气连接：标准模拟/数字**



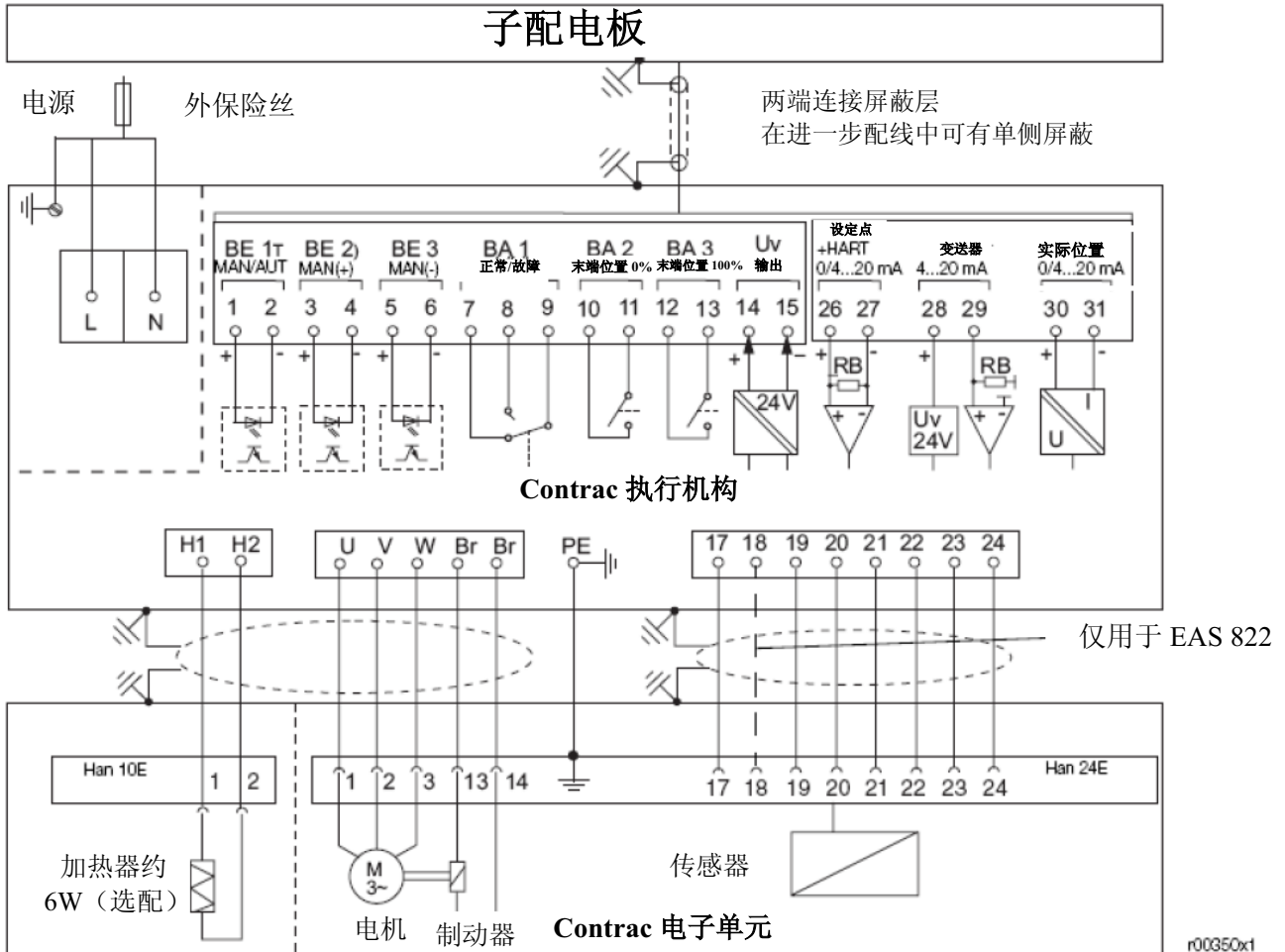
**选项PROFIBUS DP**



**电气连接PME120-AN**  
 (分体式电子单元)

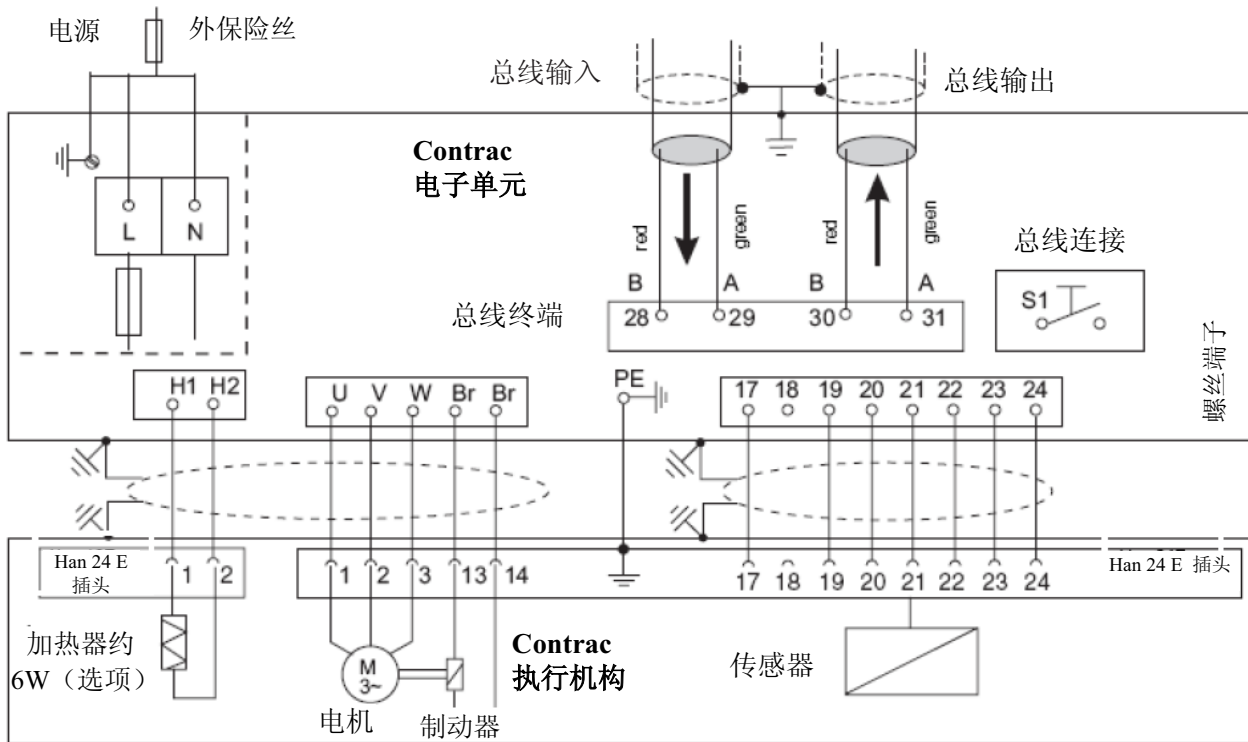
电气连接通过执行机构的插头及电子单元上的端子完成。

**电气连接: 标准, 模拟/数字**



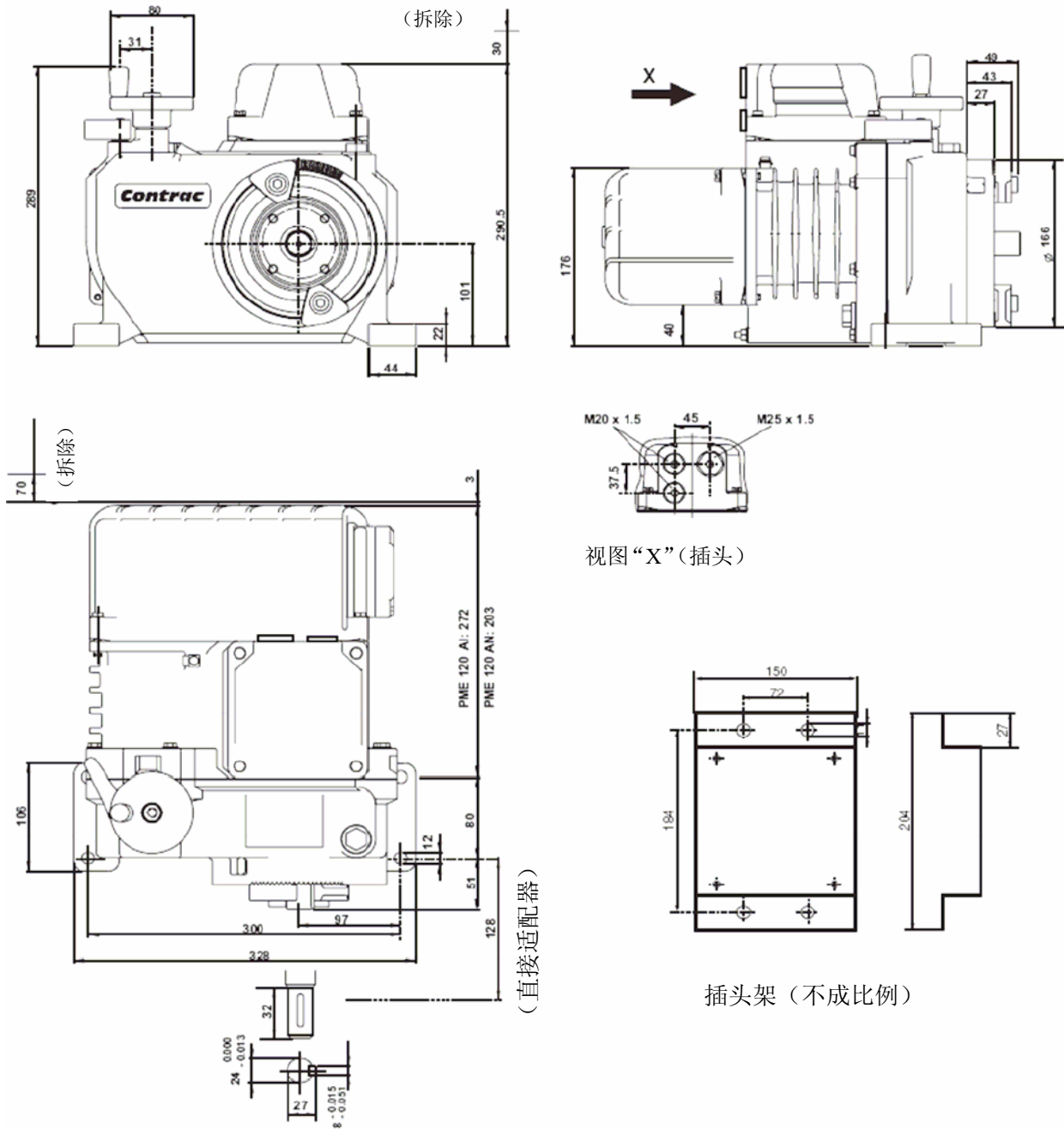
关于电子单元安装支架的详情, 参见说明书42\_68\_821及数据表10/68\_8.23。

电气连接: 选项PROFIBUS DP (不用于电子单元EAS822)



r00010x1

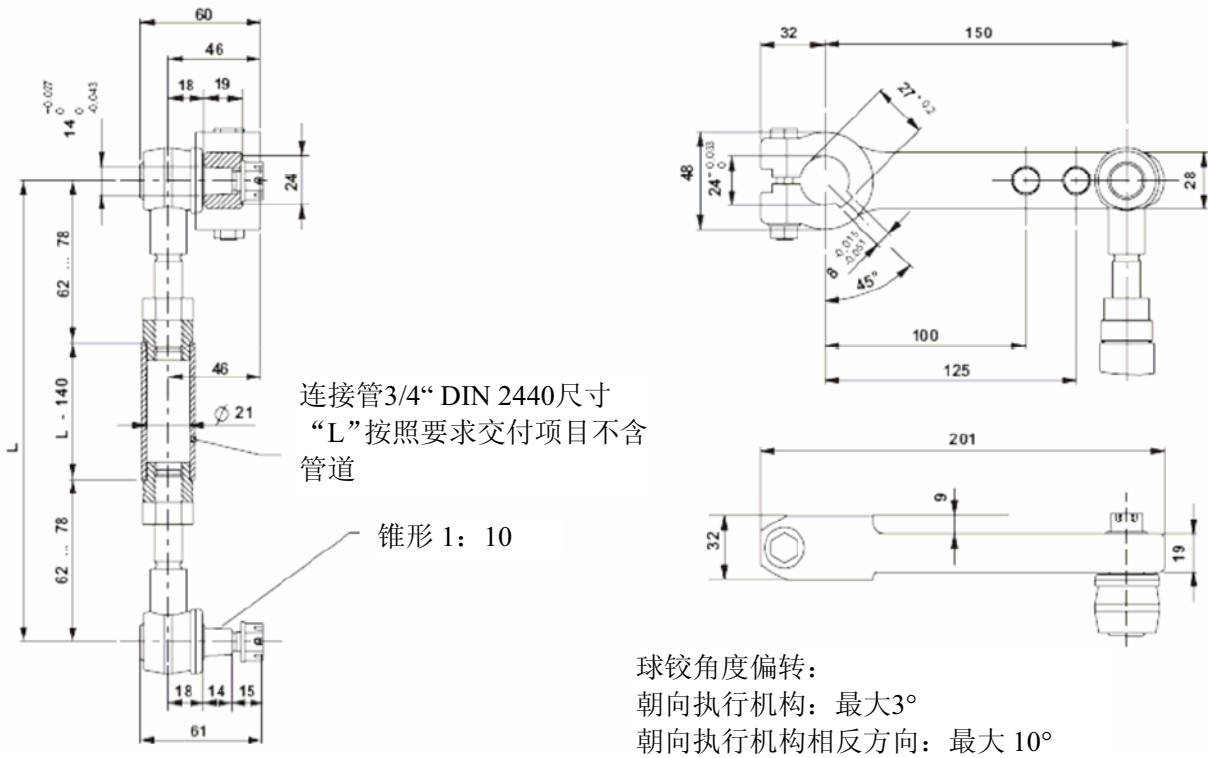
尺寸 (执行机构)



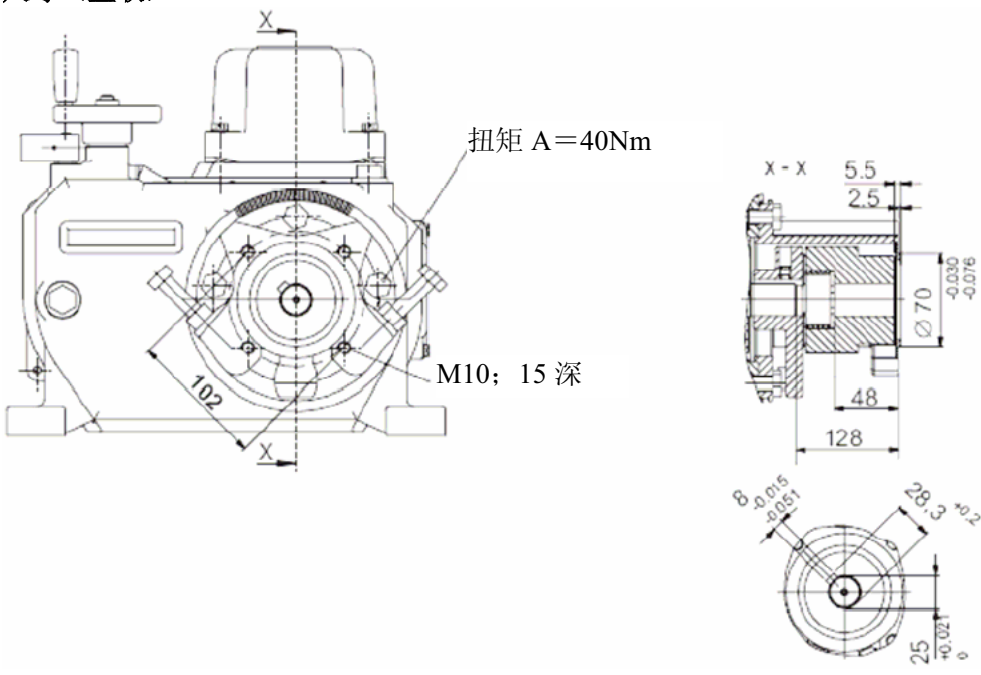
r00299x1



尺寸 (杠杆)



尺寸 (直联)



(r00048x1)

**订购信息, PME120-AI (一体式电子单元)**

		目录号					代码		
<b>部分旋转执行机构PME120-AI</b> 额定扭矩100Nm (可调至50%/75%/100%) 额定速度4.5°/s (可调至 4.5 ... 0.1°/s)		<b>V68122A-</b>	0	0	0	0			
<b>特殊执行机构功能</b> 每组选择至少一个功能									
调至:	Nm	°/s	s /90°						
	100	4,5	20			310			
	100	3,0	30			311			
	100	1,5	60			312			
	50	3,0	30			313			
	50	1,5	60			314			
有键的轴						370			
杠杆组						371			
直接适配器						372			
电气连接		插头 (24极), 压接				277			
		插头 (24极), 端子				278			
电源电压		AC 230V 1 Ph				380			
		AC 115V 1 Ph				381			
频率		50Hz				382			
		60Hz				383			
数字通信		RS 232				384			
		RS 232+HART				385			
		PROFIBUS DP				386			
电子单元的标准设定 (参见技术数据)						390			
电子单元客户指定的设定 (参见数据表10/68-2.40 EN)						391			
环境温度		-10°C...+55°C				342			
		-25°C...+55°C				343			

<b>附加订购信息</b>		代码	
电气连接螺纹		套件NPT适配器 (公制接头/NPT螺纹)	680
		套件PG适配器 (公制接头/PG螺纹)	681
数据标签上的标识		(数字字母, 最多32个字符)	294
附件		公插头的盖子 (24极)	337
附件		插头架	338
工厂证书2.1, 按照EN 10204			291
证书B, 按照EN 10204			292
在ABB与阀门组装		(需要订购阀门及位置号)	481
<b>使用说明书</b>		(指定所需的总量, 免费提供1本)	
德语 (无说明时为1本)		Z1D	
英语 (务必说明代码号)		Z1E	

**订购信息, PME120-AN (分体式电子单元)**

		目录号					代码		
<b>部分旋转执行机构PME120-AN</b> 额定扭矩100Nm (可调至50%/75%/100%) 额定速度4.5°/s (可调至 4.5 ... 0.1°/s)		V68120A-	0	0	0	0			
<b>特殊执行机构功能</b> 每组选择至少一个功能									
有键的轴							370		
杠杆组							371		
直接适配器							372		
电气连接		插头 (24极), 压接					277		
		插头 (24极), 端子					278		
		插头底部有盖 1)					279		
与电子单元的连接		EAN820, EAN823 (电源电压AC 230 V)					280		
		EAN820, EAN823 (电源电压AC 115 V)					281		
		EAS822 (电源电压AC 230 V)					282		
		EAS822 (电源电压AC 115 V)					283		
环境温度		-10°C...+65°C					344		
		-25°C...+55C					343		

<b>附加订购信息</b>									
							代码		
电气连接螺纹		套件NPT适配器 (公制接头/NPT螺纹)					680		
		套件PG适配器 (公制接头/PG螺纹)					681		
防冷凝加热器							360		
数据标签上的标识		(数字字母, 最多32个字符)					294		
附件		公插头的盖子 (24极)					337		
附件		插头架					338		
工厂证书2.1, 按照EN 10204							291		
证书B, 按照EN 10204							292		
在ABB与阀门组装		(需要订购阀门及位置号)					481		
<b>使用说明书</b>		(指定所需的总量, 免费提供1本)							
		德语 (无说明时为1本)					Z1D		
		英语 (务必说明代码号)					Z1E		

1) 带电缆的母插头应与电子单元一起订购

**注意!**

需单独订购电子单元

---

ABB 在 100 多个国家提供销售  
与客户支持服务。

**[www.abb.com/instrumentation](http://www.abb.com/instrumentation)**



地址:上海市外高桥保税区富特东三路 27 号  
邮编:200131  
电话:021-50480101  
传真:021-61056992  
电子邮箱:China.Instrumentation@cn.abb.com  
网址: [www.abb.com.cn](http://www.abb.com.cn)

公司承诺不断提高产品质量，因此  
保留在不经通知的情况下对此处所  
含信息进行修改的权力。

联邦德国印刷 (10.04)

© ABB 2004

---

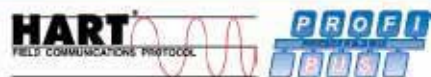
数据表

10/68\_1.53 CN

## 电动部分旋转式执行机构RHD250(Contrac)

用于连续定位，  
额定扭矩250 Nm

- 用于连续定位或步进控制的电动执行机构
- 抗堵转，无需根据位置或扭矩关机
- 三相异步电机
- 耐用的传动装置，机械效率高
- 可调的机械限位挡块，用于限制运行范围
- 用于紧急操作的手轮
- 集成有位置及温度传感器
- 信号及电源输入只能通过微处理器控制的功率电子单元
- 电源电压AC 115 V或AC 230 V，只能通过功率电子单元提供



---

The ABB logo, consisting of the letters 'ABB' in a bold, red, sans-serif font.

## 电动部分旋转式执行器 RHD250 (Contrac)

用于连续定位, 额定扭矩 250Nm

10/68-1.53 CN

### 概念

紧凑型执行机构用于终端控制元件的操作, 最好为90度旋转运动, 如挡板、风门等。

扭矩通过杠杆/连接杆组件传递, 或执行机构与风门法兰直接相连。

由一个特殊的功率电子单元控制执行机构。它是执行机构与控制系统之间的接口。

在连续定位过程中, 功率电子单元无级改变电机扭矩, 直至执行机构力与过程回复力达到平衡。响应的高灵敏度、定位的高精度及短定位时间确保了出色的控制质量及较长的执行机构寿命。

### 技术数据

#### 执行机构

类型	RHD250-10
额定扭矩 (Nm)	250 (可调至0.5; 0.75或1×额定扭矩)
起动扭矩	1.2×额定扭矩 (末端位置的脱离扭矩2×额定扭矩, 短时间内)
90度的额定时间 (额定速度)	10 s...900 s
运行速度; 可调	9.0°/s...0.1°/s
运行角度	通常为90° (最小35°; 最大270°); 参见说明书中运行角度的限制 (如执行器配有杠杆及限位挡块)
重量	约32kg
有关的电子单元 (数据表)	用于现场安装: EBN 853 <sup>1)</sup> 用于支架安装: EBS 852 <sup>1)</sup>
电机	MCS 71 BA
传感器	始终提供位置变送器及温度传感器

1) 数据表 EBN 853: 10/68\_8.27

数据表 EBS 852: 10/68\_8.24

#### 一般数据

	RHD250
运行模式	S9 - 抗堵转, 按照DIN IEC 2/915/CDV
保护等级	IP 66
湿度	平均≤95%; 不允许出现冷凝
环境温度	-10° C... +65° C 或 -25° C...+55° C
安装位置	任何位置; 最好为IMB 3, 按照IEC 34
涂层	2元环氧树脂 (RAL 9005; 黑色)
防冷凝加热器	选购 (由电子单元供电)
电机及传感器的电源	仅可通过Contrac电子单元 (参见电子单元数据表)
电气连接	插头有压接锁扣式触点或选购连接电缆电子单元-执行器的端子 (参见电子单元订购信息)
重量	约32kg

# 电动部分旋转式执行器 RHD250 (Contrac)

用于连续定位, 额定扭矩 250Nm

10/68-1.53 CN

## 执行器插头, 24极

	<b>压接销</b>	<b>端子 (选购)</b>
电缆规格:	电机, 加热器: 1.5 mm <sup>2</sup> 信号: 0.5 mm <sup>2</sup>	2.5mm <sup>2</sup>
触点表面	镀金	电机, 信号: 镀金 加热器: 镀银

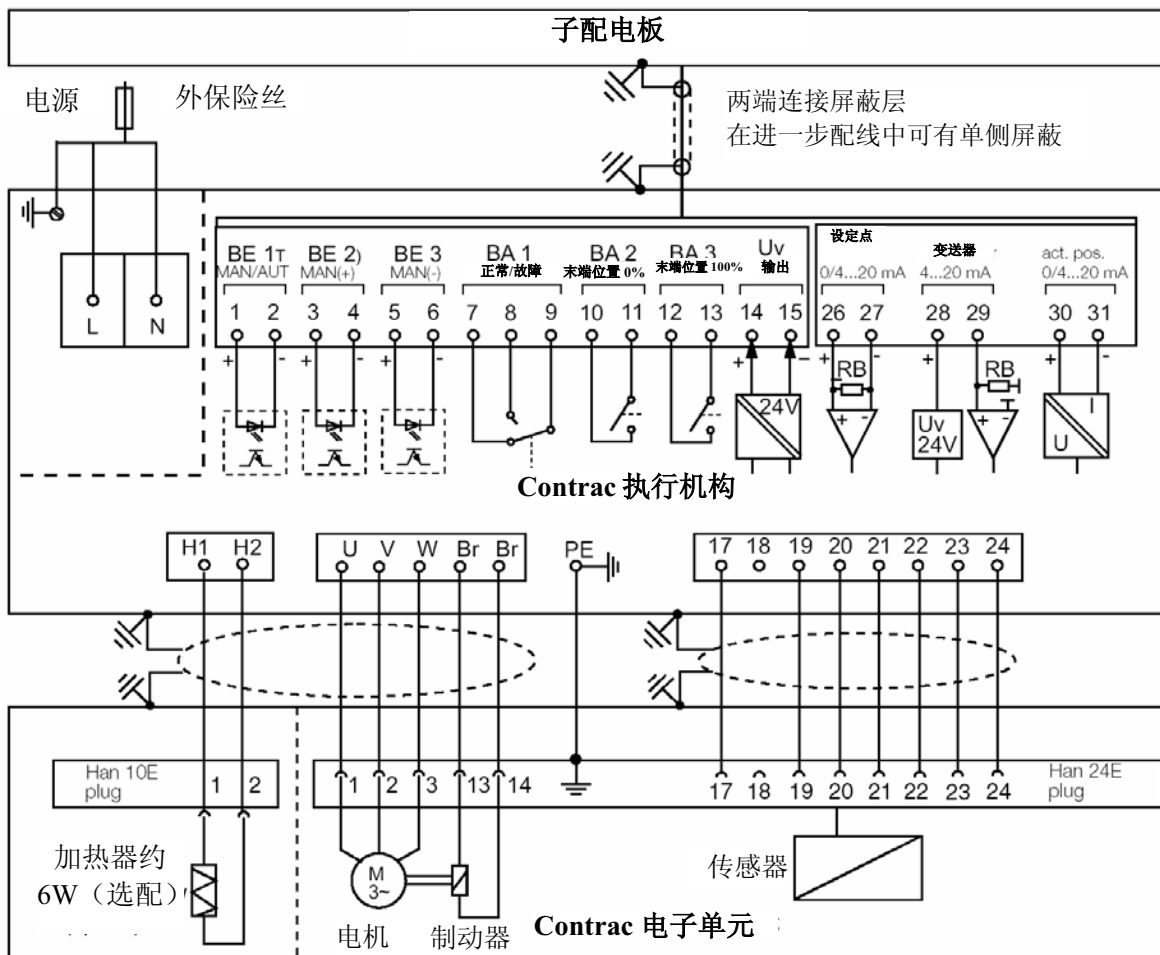
## 电缆管的螺纹孔

电缆螺纹孔	选配的适配器*	
M20×1.5 (2x)	PG16 (2X)	NPT1/2" (2X)
M25×1.5 (1x)	PG21 (1X)	NPT3/4" (1X)

\* 用于PG或NPT螺纹的适配器只有在额外订购时才提供

## 电气连接RHD250

电气连接: 标准, 模拟/数字



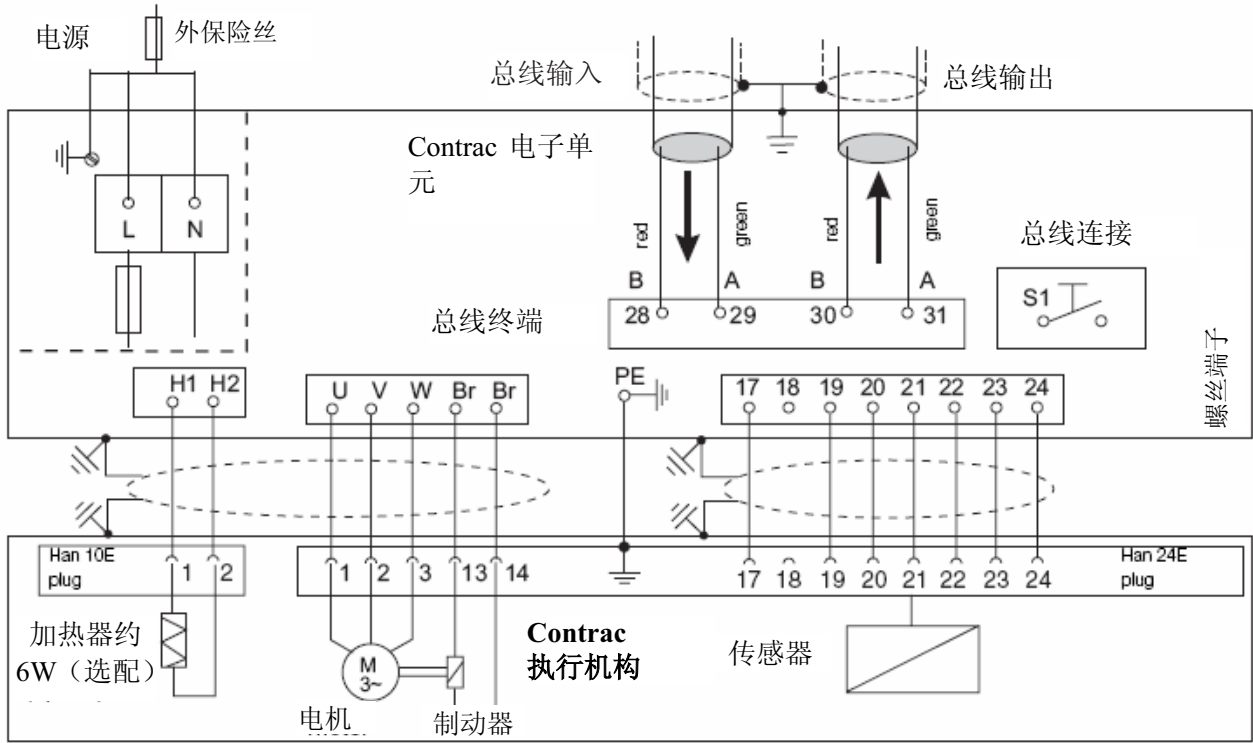
r00350x1

关于电子单元安装支架的详情, 参见说明书42-68-821及数据表10/68-8.23。

### 电气连接: PROFIBUS DP

(不用于电子单元EBS852)

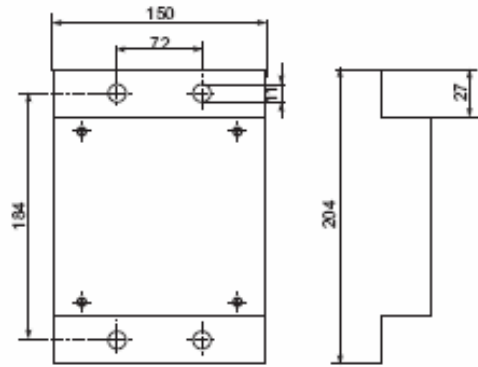
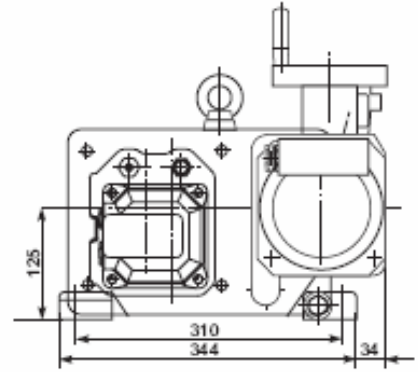
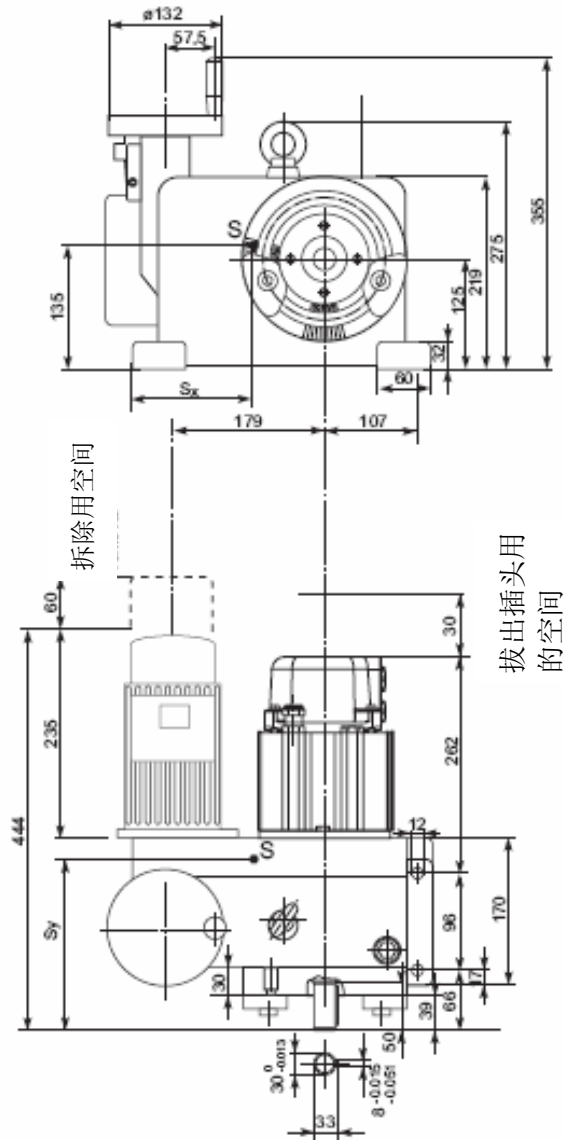
电气连接通过执行机构的插头及电子单元上的端子完成。



r00010x1



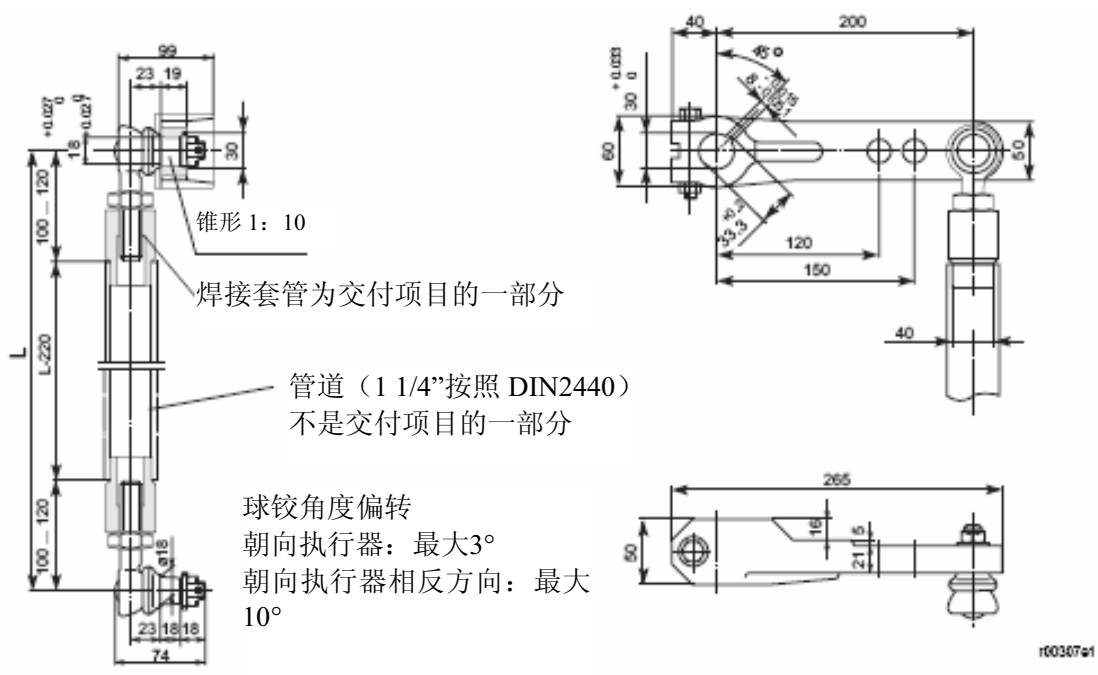
尺寸 (执行器)



插头支架

r00219x8

# 尺寸 (杠杆)



## 电动部分旋转式执行器 RHD250 (Contrac)

用于连续定位，额定扭矩 250Nm

10/68-1.53 CN

### 订购信息

		目录号				代码		
<b>部分旋转执行器RHD250-10</b> 额定扭矩250Nm (可调至50%/75%/100%) 额定定位速度9.0°/s (可调至 9.0 ... 0.1°/s)		V68151-	0	1	1	0		
<b>特殊执行机构功能</b> 每组选择至少一个功能								
有键的轴						370		
杠杆组, (包含杠杆, 2个球型铰链, 以及2个焊接套管)						496		
电气连接		插头 (24极), 压接				277		
		插头 (24极), 端子				278		
		插头底部有盖				279		
		1)						
环境温度		-10°C...+65°C				344		
		-30°C...+50°C				341		

附加订购信息								
						代码		
电气连接螺纹		套件NPT适配器 (公制接头/NPT螺纹)				680		
		套件PG适配器 (公制接头/PG螺纹)				681		
防冷凝加热器						360		
数据标签上的标识		(数字字母, 最多32个字符)				294		
附件		公插头的盖子 (24极)				337		
附件		插头架				338		
工厂证书2.1, 按照EN 10204						291		
证书B, 按照EN 10204						292		
在ABB与阀门组装		(需要订购阀门及位置号)				481		
<b>使用说明书</b>		(指定所需的总量, 免费提供1本)						
		德语 (无说明时为1本)				Z1D		
		英语 (务必说明代码号)				Z1E		

1) 带电缆的母插头应与电子单元一起订购

### 注意!

需单独订购电子单元

---

ABB 在世界 100 多个国家提供销售及客户支持服务。  
[www.abb.com/instrumentation](http://www.abb.com/instrumentation)

公司承诺不断提高产品质量，因此保留在不经通知的情况下对  
此处所含信息进行修改的权力。

联邦德国印刷 (10.04)

© ABB 2004

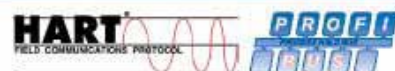


地址:上海市外高桥保税区富特东三路 27 号  
邮编:200131  
电话:021-50480101  
传真:021-61056992  
电子邮箱:China.Instrumentation@cn.abb.com  
网址: [www.abb.com.cn](http://www.abb.com.cn)

数据表  
10/68\_1.55 CN

**电动部分旋转执行机构**  
**RHD500 / RHD800 (Contrac)**  
用于连续定位，  
额定扭矩500 Nm / 800 Nm

- 用于连续定位或步进控制的电动执行机构
- 抗堵转，无需根据位置或扭矩关机
- 三相异步电机
- 耐用的传动装置，机械效率高
- 可调的机械限位挡块，用于限制运行范围
- 用于紧急操作的手轮
- 集成有位置及温度传感器
- 信号及电源输入只能通过微处理器控制的功率电子单元进行
- 电源电压AC 115 V或AC 230 V，只能通过功率电子单元提供



**ABB**

## 电动部分旋转式执行机构RHD500 / RHD800 (Contrac)

用于连续定位, 额定扭矩 500 Nm / 800 Nm

10/68-1.55 CN

### 概念

紧凑型执行机构用于终端控制元件的操作, 最好为90度旋转运动, 如挡板、风门等。

扭矩通过杠杆/连接杆组件传递, 或执行机构与风门法兰直接相连。

由一个特殊的功率电子单元控制执行机构。它是执

行机构与控制系统之间的接口。

在连续定位过程中, 功率电子单元无级改变电机扭矩, 直至执行机构力与过程回复力达到平衡。响应的高灵敏度、定位的高精度及短定位时间确保了出色的控制质量及较长的执行机构寿命。

### 技术数据

#### 执行机构

类型	RHD500-10	RHD800-10
额定扭矩 (Nm)	500 (0.5; 0.75 或 1 x 额定扭矩; 可调)	800 (0.5; 0.75 或 1 x 额定扭矩; 可调)
起动扭矩	1.2×额定扭矩 (末端位置的脱离扭矩) 2×额定扭矩, 短时间内)	
90度的额定时间 (额定速度)	10 s ... 900 s	10 s ... 900 s
运行速度; 可调	9.0°/s ... 0.1°/s	9.0°/s ... 0.1°/s
运行角度	通常为90° (最小 35°; 最大 270°); 参见说明书中运行角度的限制 (如执行机构配有杠杆及限位挡块)	
重量	90kg	93kg
有关的电子单元 <sup>1)</sup>	用于现场安装: EBN 853 <sup>1)</sup> 用于支架安装: EBS 852 <sup>1)</sup>	
电机	MCS 71 BA	MCS 80 BA
传感器	始终提供位置变送器及温度传感器	

<sup>1)</sup> 数据表 EBN 853: 10/68-8.27

数据表 EBS 852: 10/68-8.24

#### 一般数据

	RHD500 / RHD800
运行模式	S9 - 抗堵转, 按照 DIN IEC 2/915/CDV
防护等级	IP 66
湿度	平均 ≤ 95%; 不允许出现冷凝
环境温度	-10° C ... +65° C 或 -25° C ... +55° C
安装位置	任何位置; 最好为 IMB 3, 按照 IEC 34
涂层	2元环氧树脂 (RAL 9005; 黑色)
防冷凝加热器	选购 (由电子单元供电)
电机及传感器的电源	只能通过 Contrac 电子单元 (参见电子单元数据表)
电气连接	插头有压接锁扣式触点或选购连接电缆电子单元-执行机构的端子 (参见电子单元订购信息)

# 电动部分旋转式执行机构RHD500 / RHD800 (Contrac)

用于连续定位，额定扭矩 500 Nm / 800 Nm

10/68-1.55 CN

## 执行机构插头，24极

	压接销	端子（选购）
电缆规格:	电机，加热器： 1.5 mm <sup>2</sup> 信号： 0.5 mm <sup>2</sup>	2.5 mm <sup>2</sup>
触点表面	镀金	电机，信号： 镀金 加热器： 镀银

## 电缆管的螺纹孔

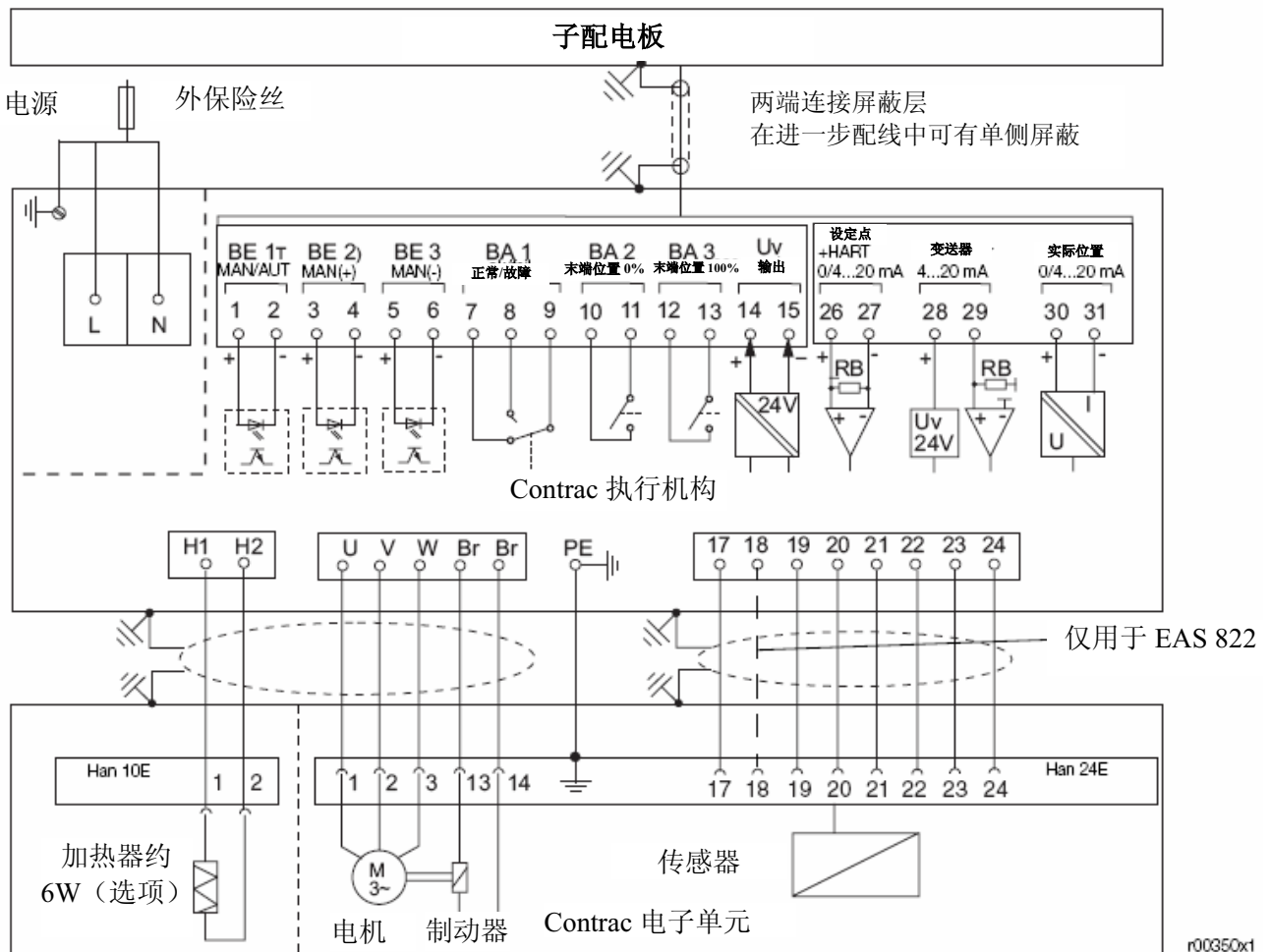
电缆螺纹孔	选配的适配器*	
M20*1.5(2X)	PG 16(2X)	NPT 1/2”(2X)
M25*1.5(1X)	PG 21(1X)	NPT 3/2”(2X)

\* 用于PG或NPT螺纹的适配器只有在额外订购时才提供

## 电气连接RHD500 / RHD800

电气连接：标准；模拟/数字

电气连接通过执行机构的插头及电子单元上的端子完成。



关于电子单元安装支架的详情，参见说明书42-68-821及数据表10/68-8. 23。

# 电动部分旋转式执行机构RHD500 / RHD800 (Contrac)

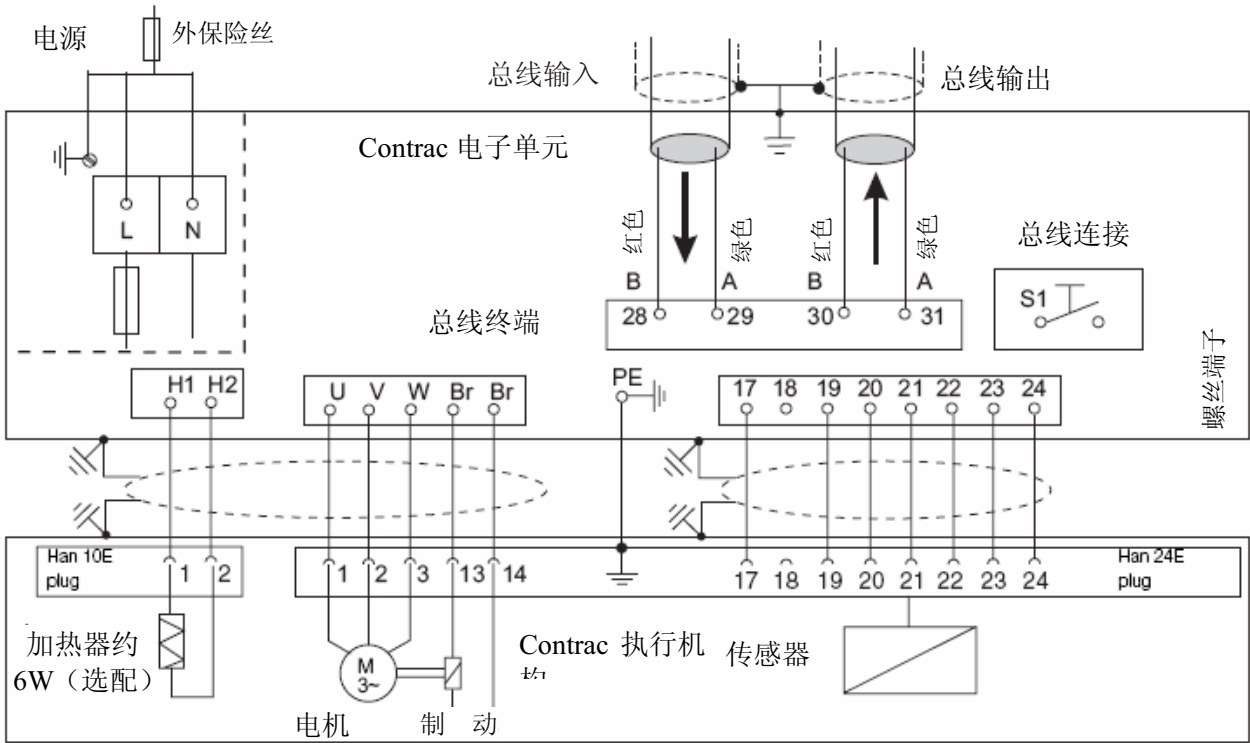
用于连续定位，额定扭矩 500 Nm / 800 Nm

10/68-1.55 CN

## 电气连接: PROFIBUS DP

(不用于电子单元EBS852)

电气连接通过执行机构的插头及电子单元上的端子完成。



r00010x1

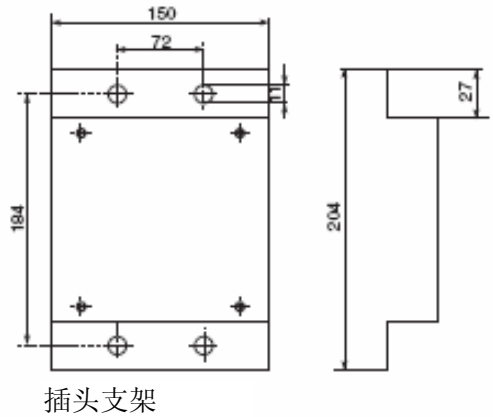
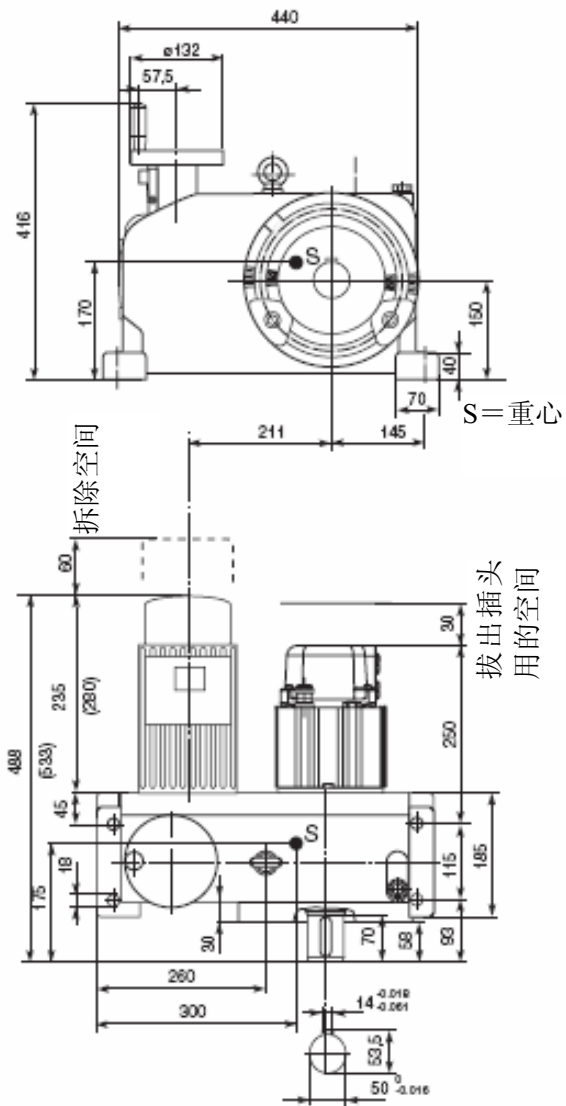


电动部分旋转式执行机构RHD500 / RHD800 (Contrac)

用于连续定位，额定扭矩 500 Nm / 800 Nm

10/68-1.55 CN

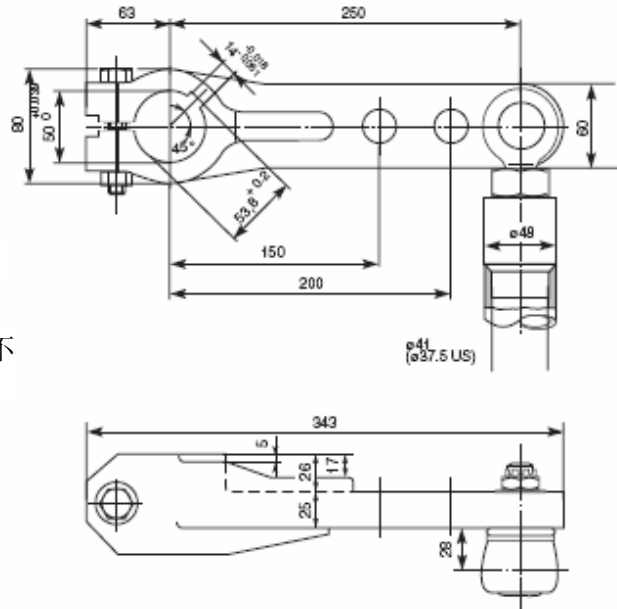
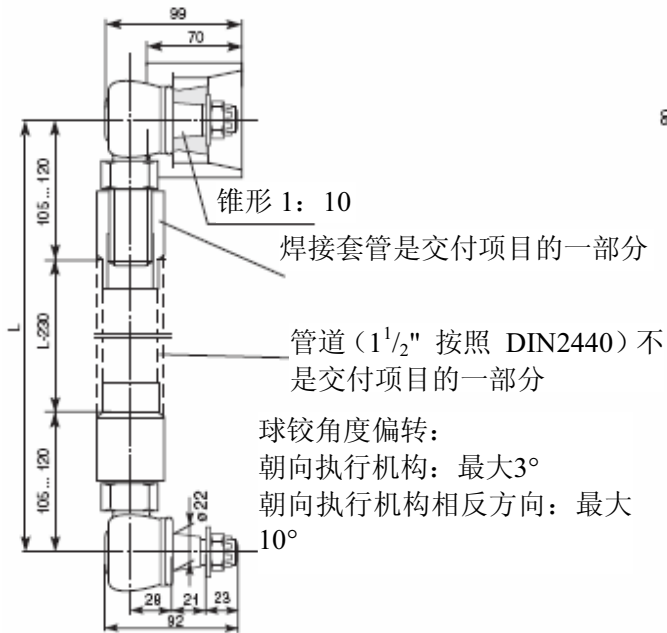
尺寸 (执行机构)



插头支架

r00221 xa

尺寸 (杠杆)



r00308x1

**电动部分旋转式执行机构RHD500 / RHD800 (Contrac)**

用于连续定位，额定扭矩 500 Nm / 800 Nm

10/68-1.55 CN

**订购信息**

		目录号				代码		
<b>部分旋转执行机构RHD500-10</b> 额定扭矩500Nm (可调至50%/75%/100%) 额定定位速度9.0°/s (可调至 9.0 ... 0.1°/s)		V68163-	0	1	1	1		
<b>部分旋转执行机构RHD800-10</b> 额定扭矩800Nm (可调至50%/75%/100%) 额定定位速度9.0°/s (可调至 9.0 ... 0.1°/s)		V68163-	0	1	1	2		
<b>特殊执行机构功能</b> 每组选择至少一个功能								
有键的轴	杠杆组，（包含杠杆，2个球窝及套筒接头，以及2个焊接套管）					680 496		
电气连接	插头（24极），压接 插头（24极），端子 插头底部有盖					277 278 279		
环境温度	-10°C...+65°C -30°C...+50°C					344 341		

<b>附加订购信息</b>								
						代码		
电气连接螺纹	套件NPT适配器（公制接头/NPT螺纹） 套件PG适配器（公制接头/PG螺纹）					680 681		
防冷凝加热器						360		
数据标签上的标识	（数字字母，最多32个字符）					294		
附件	公插头的盖子（24极）					337		
附件	插头架					338		
工厂证书2.1，按照CN 10204						291		
证书B，按照CN 10204						292		
在ABB与阀门组装（需要订购阀门及位置号）						481		
<b>使用说明书</b>	（指定所需的总量，免费提供1本）							
	德语（无说明时为1本）					Z1D		
	英语（务必说明代码号）					Z1E		

1) 带电缆的母插头应与电子单元一起订购

**注意！**

需单独订购电子单元

ABB 在世界 100 多个国家提供销售及客户支持服务。

公司承诺不断提高产品质量, 因此保留在不经通知的情况下对  
此处所含信息进行修改的权力。

[www.abb.com/instrumCNtation](http://www.abb.com/instrumCNtation)

联邦德国印刷 (10.04)

© ABB 2004



地址:上海市外高桥保税区富特东三路 27 号  
邮编:200131  
电话:021-50480101  
传真:021-61056992  
电子邮箱:China.Instrumentation@cn.abb.com  
网址: www.abb.com.cn

## Contrac LME 620 AI / AN

有一体式电子单元(LME 620 AI)

用于分体式电子单元(LME 620 AN)

用于连续控制的电动直行程执行机构  
额定推力4kN

10/68-2.73CN



- 用于连续定位或步进控制的电动执行机构
- 抗堵转，无需根据位置或扭矩关机
- 耐用的传动装置，机械效率高
- 内部旋转-直线转换
- 用于紧急操作的手轮
- 集成有位置及温度传感器
- 信号及电源输入只能通过微处理器控制的功率电子单元
- 电源电压AC 115 V或AC 230 V，只能通过功率电子单元提供

### 应用

紧凑型执行机构用于最终控制元件的操作（最好是直线运动）。执行机构推杆把推力直接传给最终控制元件。

由一个特殊的功率电子单元控制执行机构。它是执行机构与控制系统之间的接口。

### 定位：

在连续定位过程中，功率电子单元无级改变电机扭矩，直至执行机构推力与过程回复推力达到平衡。高响应灵敏度、高定位精度及短定位时间确保了出色的控制质量及较长的执行机构寿命。

**ABB**

## 技术数据

### 执行机构

类型	<b>LME 620 AN; LME 620 AI</b>	
额定推力 (kN)	4 (可调至 0.5; 0.75 或 1×额定扭矩)	
起动推力	1.2×额定推力 (末端位置的脱离推力 2×额定推力, 短时间内)	
额定速度	2 mm/s (可调至 0.5 mm/s ... 2 mm/s)	
行程	最小 0 ... 12 mm / 最大 0 ... 60 mm (按照要求提供最大行程 190 mm, 用于 LME 620 AN)	
电子单元1)	用于现场安装: EAN 823 用于支架安装: EAS 822	(一体式)
电机	24 V 3~ 感应电机 (在 LME 620 AN, 由 EAN 820 或 EAS 822 控制)	
传感器	始终提供位置变送器及温度传感器	

1) 数据表EAN 823: 10/68-8.26

数据表 EBS 852: 10/68-8.24

电子单元 (仅用于具有一体式电子单元的LME 620 AI)

电源电压	AC 115 V (94 V ... 130 V) 或 AC 230 V (190 V ... 260 V); 47,5 ... 63 Hz; 1Ph
输入电流 (AC 115 V / AC 230 V)	最大: 1.0 A / 0.5 A 定位: 最大值的约40% ... 50%
外保险丝	16 A; 慢速
模拟输入*	0 / 4 ... 20 mA
模拟输出*	0 / 4 ... 20 mA, 电隔离
3×数字输入, BE1 ...BE3	数字0: -3V ... +5 V 或开路, 电隔离 数字 1: +12 V ...+ 35 V, 电隔离
3×数字输出, BA1 ...BA3	继电器干接点; 最大 60 V; 150 mA
数字通信	RS232, 用于调试及维护, 可选 FSK / HART 或 PROFIBUS DP
标准设定	在0/100%末端位置的 以额定扭矩保持位置 行为: 设定点函数                    线性, 设定点=位置值 设定点输入:                    4 ... 20 mA 函数选择:                        定位器, 参数: 设定点 实际值的输出:                 4 ... 20 mA 数字输入:                        BE 1 M/A 选择; BE 2 / BE 3 人工干预 +/- 数字输出:                        BA 1 准备就绪; BA 2/3 末端位置指示 0/100%
电压输出U <sub>v</sub>	DC 24 V; 15 mA; 电隔离; 用于触点扫描 (或类似)
变送器(选购)	2 线变送器的电源, Contrac 中有已激活的控制器
单独设定	参见数据表 68-2.40 CN 或按照要求提供

模拟/数字输入/输出不对Profibus DP通信提供

技术数据		
一般数据		
	LME 620 AI	LME 620 AN
运行模式	S9 - 抗堵转, 按照DIN IEC 2/915/CDV	
防护等级	IP 66	
湿度	平均≤ 95%; (不允许出现冷凝)	
环境温度	-10°C ... +55°C 或 -25°C ... +55°C	-10° C ...+65°C 或 -25° C ...+55° C
安装位置	任何位置; 最好为IMB 3, 按照IEC 34	
涂层	2元环氧树脂涂料 (RAL 9005, 黑色)	
防冷凝加热器	---	选购 (由电子单元供电)
电机及传感器的电源	只能通过Contrac电子单元 (参见电子单元数据表)	
电缆 执行机构-电子单元	---	选配 5 m, 10 m 或 20 m
重量	约20 kg	约24 kg

执行机构插头, 24极:

		压接触点	端子 (选购)
<b>LME 620 AN</b>	电缆规格:	电机, 加热器: 1.5 mm <sup>2</sup> 信号: 0.5 mm <sup>2</sup>	2.5 mm <sup>2</sup>
	触点表面	镀金	电机, 信号: 镀金 加热器: 镀银
<b>LME 620 AI</b>	电缆规格:	电源: 2.5 mm <sup>2</sup> (端子) 信号: 0.5 mm <sup>2</sup>	电源: 2.5 mm <sup>2</sup> 信号: 2.5 mm <sup>2</sup>
	触点表面	镀金	电源: 镀银 信号: 镀金

电缆管的螺纹孔

电缆的螺纹孔	选配的适配器*	
M20 x 1.5 (2x)	PG 16 (2x)	NPT 1/2" (2x)
M25 x 1.5 (1x)	PG 21 (1x)	NPT 3/4" (1x)

\*用于PG或NPT的适配器只有在额外订购时才提供

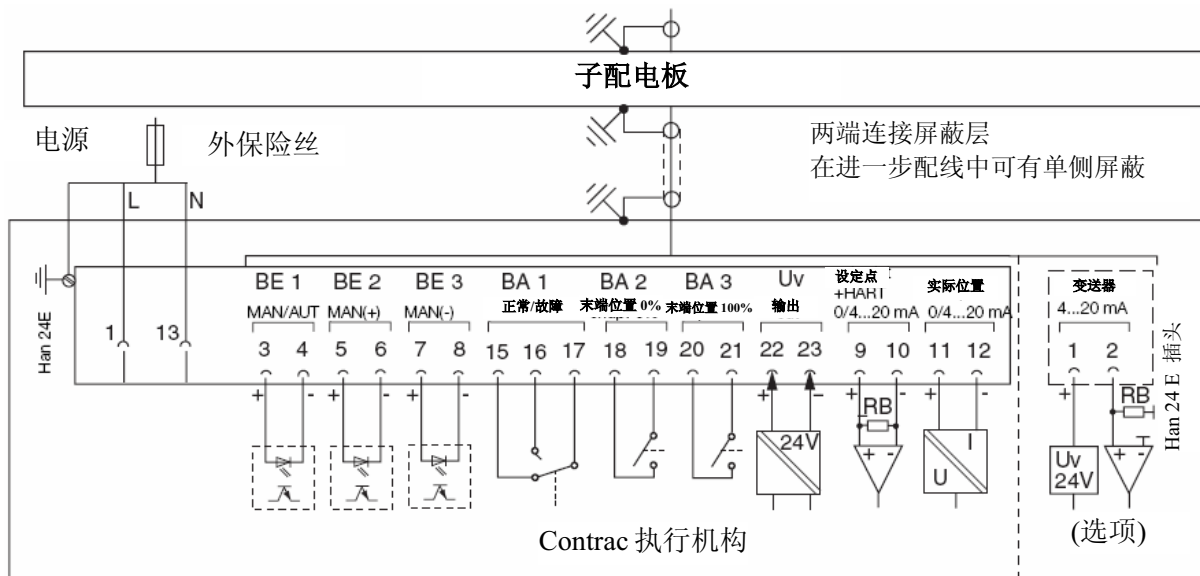
## 技术数据

电气连接LME 620 AI（一体式电子单元）

电气连接通过执行机构的插头及电子单元上的端子完成。

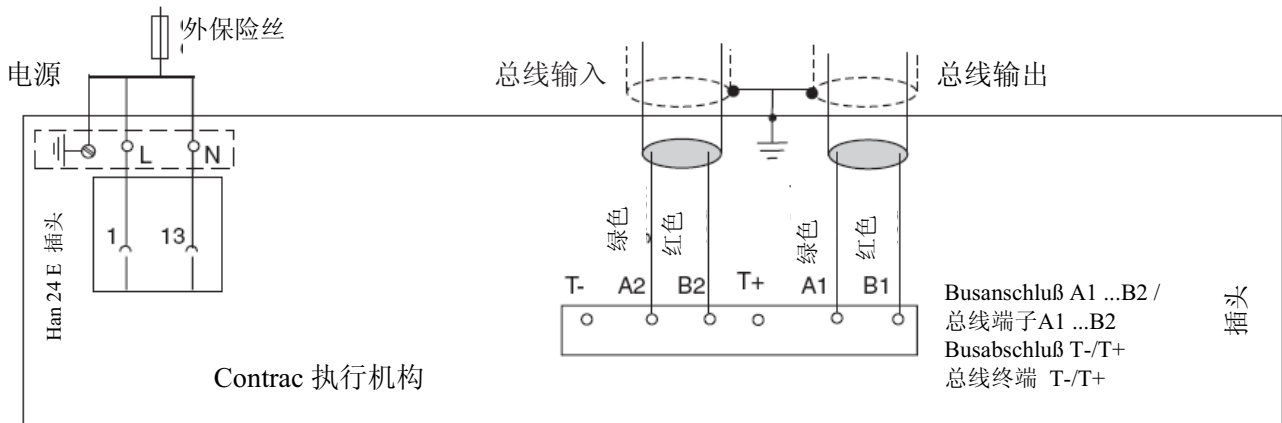
电气连接：标准；模拟/二进制

在进一步配线中可有单侧屏蔽



(r00295x1)

电气连接：选项Profi bus DP



r00011x1



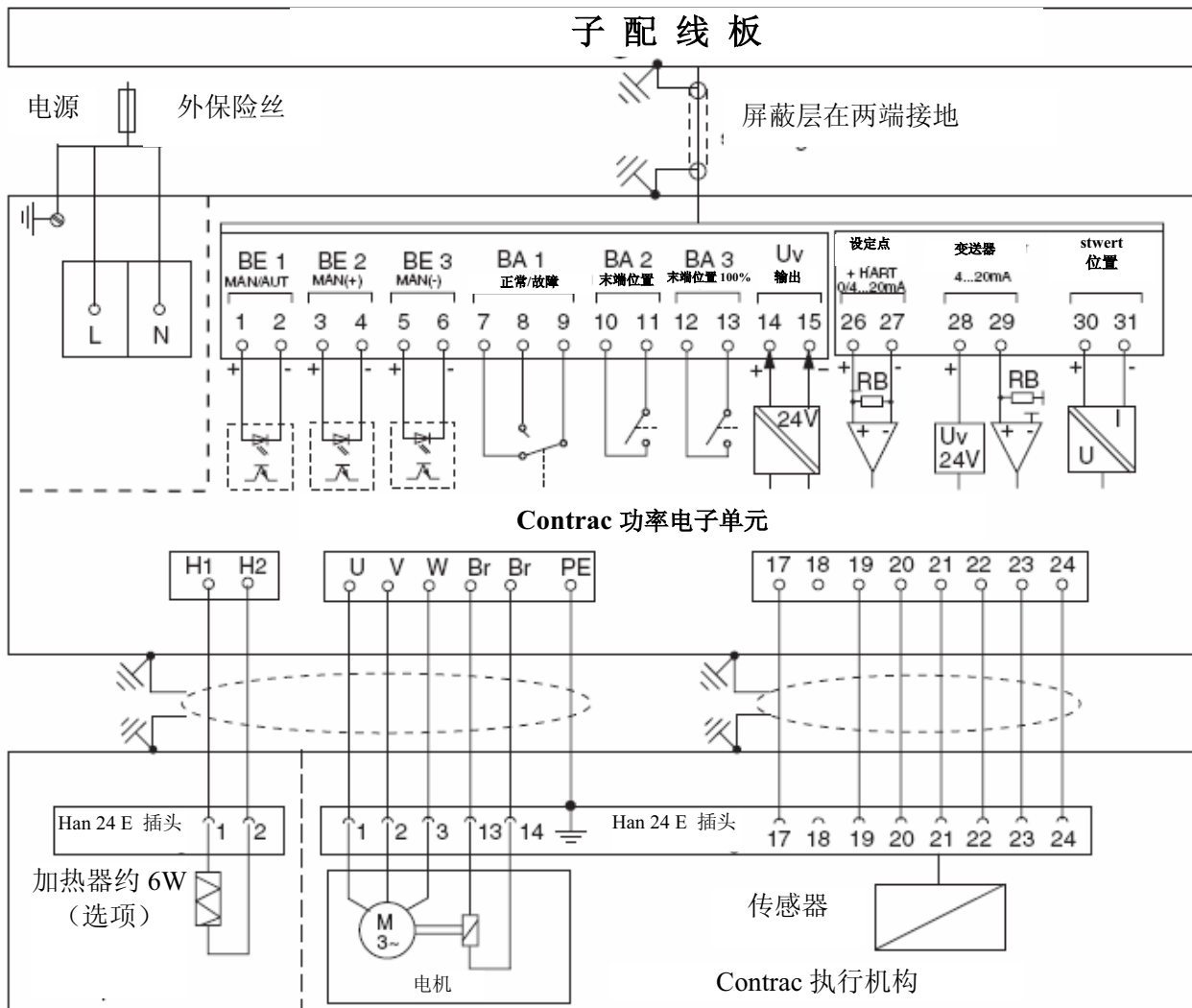
**技术数据**

**电气连接LME 620 AN (分体式电子单元)**

电气连接通过执行机构的插头及电子单元上的端子完成。

电气连接：标准；模拟/二进制

在进一步配线中可有单侧屏蔽

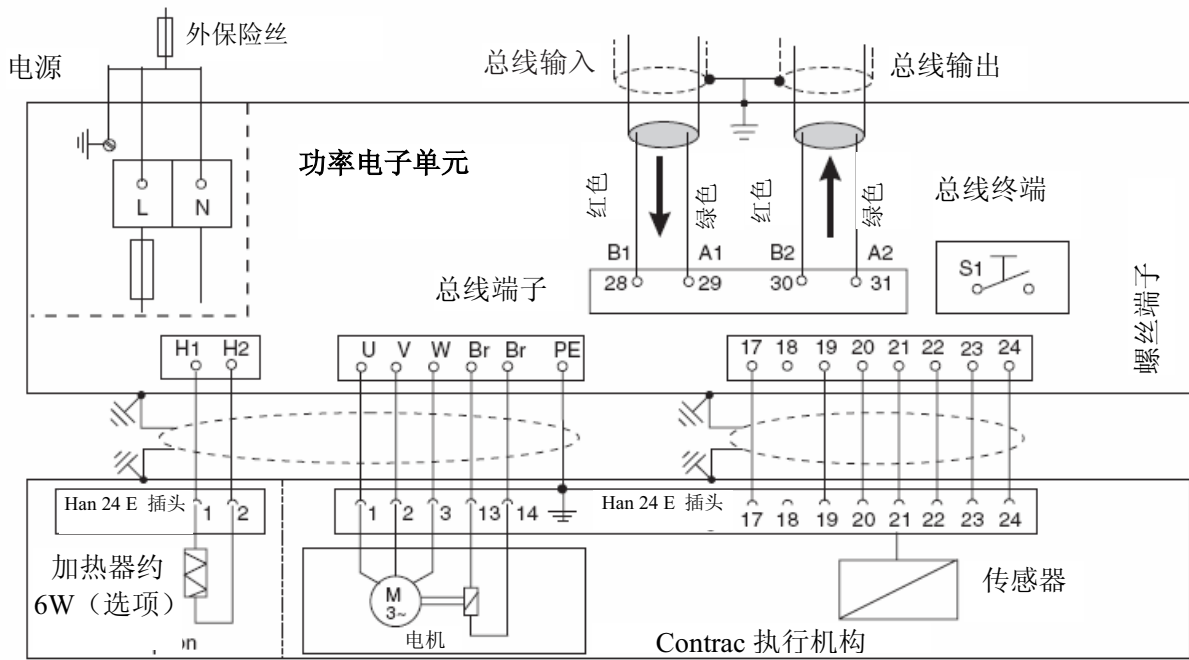


r00350x1

参见说明书 42-68-957 CN 了解详情。

## 技术数据

电气连接：选项**PROFIBUS DP**（不用于电子单元EAS 822）



r00010x1

**订购信息**

<b>LME 620 AI</b> 额定推力4kN (可调至50%/75%/100%) 额定速度 2.0 mm/s (可调至 2.0 ... 0.1 mm/s)	V68622A 0000			
<b>特殊执行机构功能</b> 选择至少一项功能		代码		
<b>调至:</b>	<b>kN</b>	<b>mm/s</b>	<b>s/60 mm</b>	
	4	2.0	30	310
	4	1.0	60	311
	4	0.5	120	312
电气连接	插头 (24极); 压接 插头 (24极), 端子			277 278
电源电压	AC 230 V 1 Ph AC 115 V 1 Ph			380 381
频率	50Hz 60 Hz			382 383
数字通信	RS232 RS 232 + HART Profibus DP			384 385 386
电子单元的标准设定 (参见技术数据)				390
电子单元客户指定的设定 (参见数据表10/68-2.40)				391
环境温度	-10°C ...+55°C -25°C ...+55°C			342 343
其他执行机构功能	(无需进行选择)			
电气连接螺纹	套件NPT适配器 (公制接头/NPT螺纹) 套件PG适配器 (公制接头/PG螺纹)			680 681
数据标签上的标识	(数字字母; 最多32个字符)			294
附件	公插头的盖子 (24极)			337
附件	插头架			338
工厂证书2.1, 按照CN 10204				291
证书B, 按照CN 10202				292
在ABB与阀门组装	(需要订购阀门及件数)			480
手册 (给出总量)				
德语 (无说明时为1本)				Z2D
英语 (务必说明代码号)				Z2E

按照要求提供最大行程 190 mm, 用于 LME 620 AN

**订购信息**

	目录号			
<b>LME 620 AN</b> 额定推力100Nm (可调至50%/75%/100%) 额定速度 2.0°/s (可调至 2.0 ... 0.1 mm/s)	V68620A 0000			
<b>特殊执行机构功能</b> 选择至少一项功能		代码		
电气连接	插头 (24极) ; 压接 插头 (24极), 端子 插头底部有盖 <sup>1)</sup>	277 278 279		
与电子单元的连接	EAN 820; EAN 823 (电源电压 AC 230 V) EAN 820; EAN 823 (电源电压 AC 115 V) EAS 822 (电源电压 AC 230 V) EAS 822 (电源电压 AC 115 V)	280 281 282 283		
环境温度	-10°C ...+65°C -25°C ...+55°C	344 343		
<b>其他执行机构功能</b>	(无需进行选择)			
电气连接螺纹	套件NPT适配器 (公制接头/NPT螺纹) 套件PG适配器 (公制接头/PG螺纹)	680 681		
防冷凝加热器		360		
数据标签上的标识	(数字字母, 最多32个字符)	294		
附件	公插头的盖子 (24极)	337		
附件	插头架	338		
工厂证书2.1, 按照CN 10204		291		
证书B, 按照CN 10202		292		
在ABB与阀门组装	(需要订购阀门及件数)	480		
手册 (给出总量) 德语 (无说明时为1本) 英语 (务必说明代码号)		Z2D Z2E		

<sup>1)</sup> 电缆的母插头应与电子单元一起订购

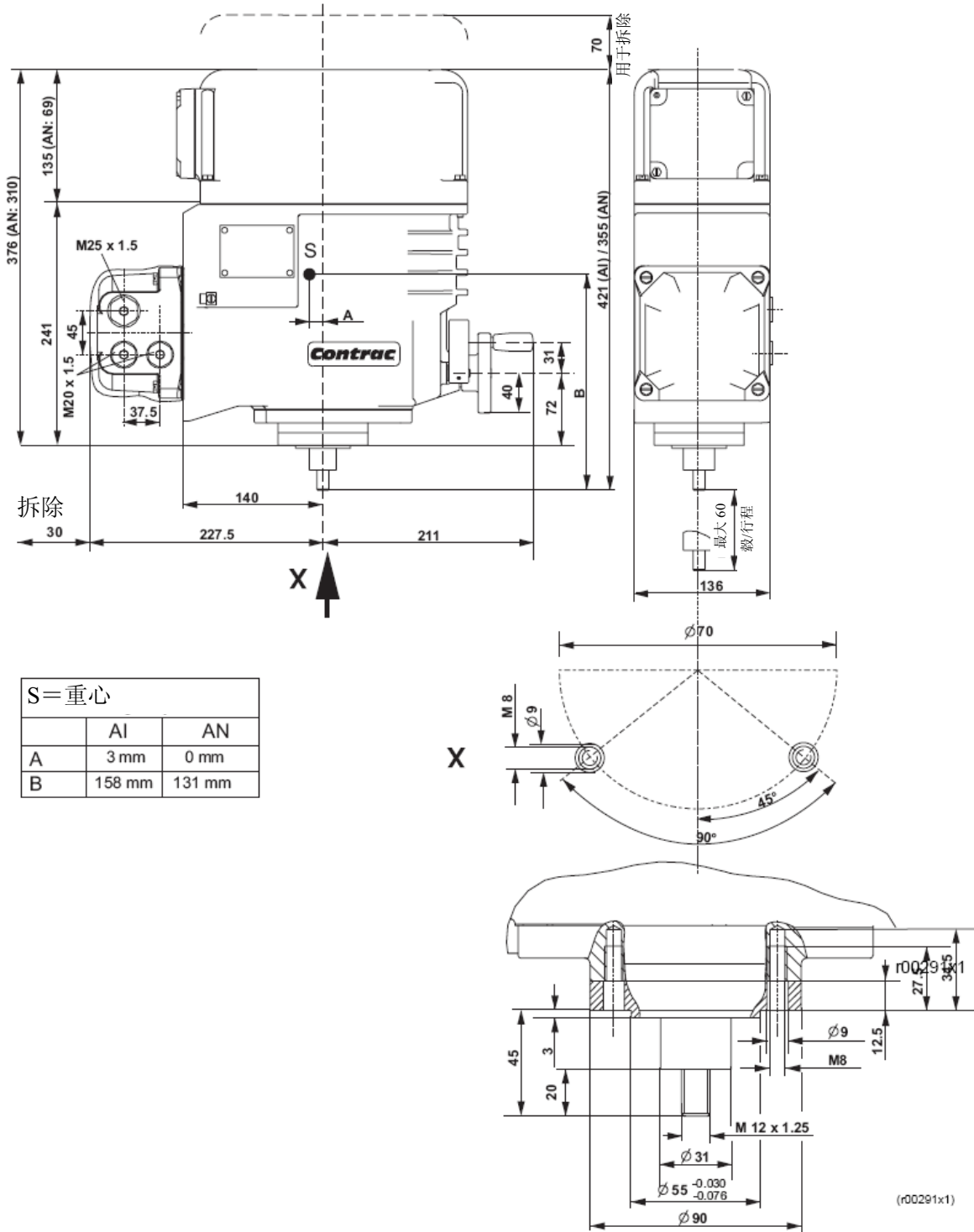
**注意!**

需单独订购电子单元!

按照要求提供最大行程 190 mm, 用于 LME 620 AN

尺寸

直行程执行机构 LME 620 AI / AN





---

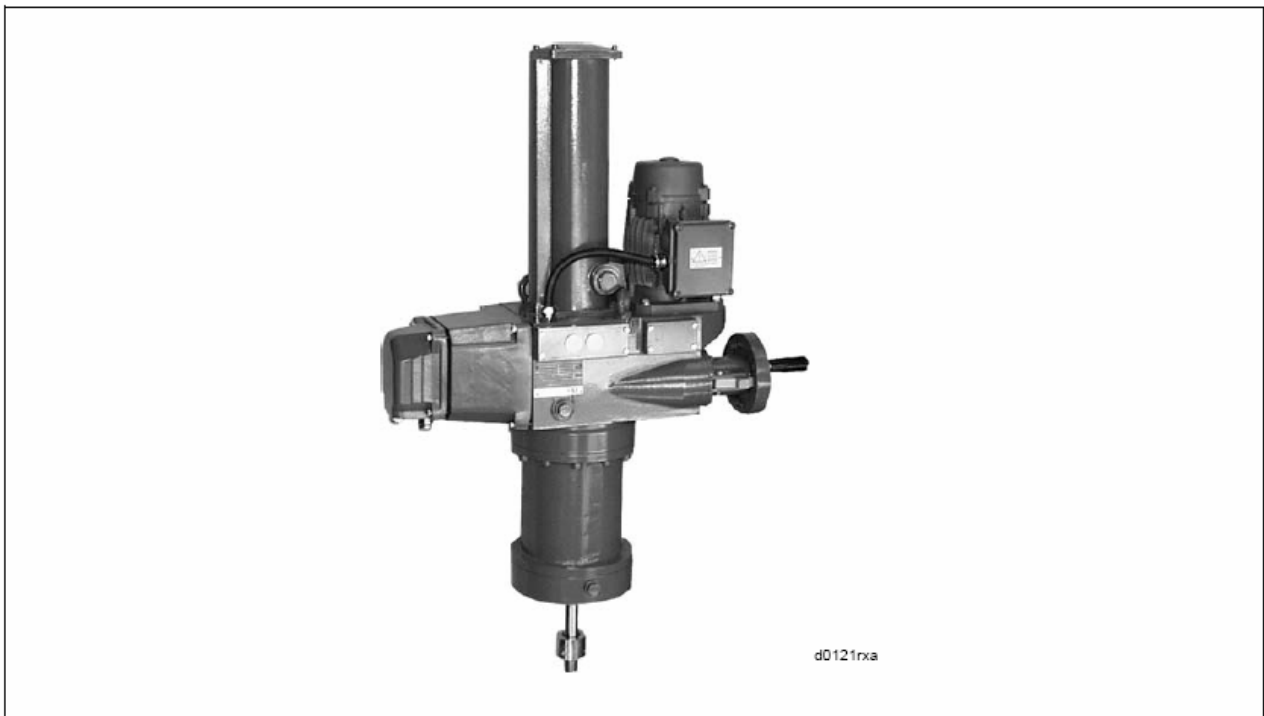
地址:上海市外高桥保税区富特东三路 27 号  
邮编:200131  
电话:021-50480101  
传真:021-61056992  
电子邮箱:China.Instrumentation@cn.abb.com  
网址: www.abb.com.cn

可能受到技术修改  
联邦德国印刷  
10/68-2.75 CN 06. 02

## Contrac RSD 10 / RSD 20

用于连续控制的电动直行程执行机构  
额定推力10 kN / 20 kN

10/68-2.75CN



- 用于连续定位或步进控制的电动执行机构
- 抗堵转，无需根据位置或扭矩关机
- 三相感应电机
- 耐用的传动装置，机械效率高
- 内部旋转-直线转换
- 用于紧急操作的手轮
- 集成有位置及温度传感器
- 信号及电源输入只能通过单独的微处理器控制的功率电子单元
- 电源电压AC 115 V或AC 230 V，只能通过功率电子单元提供

### 应用

紧凑型执行机构用于最终控制元件的操作（最好是直线运动）。执行机构推杆把推力直接传给最终控制元件。

由一个特殊的功率电子单元控制执行机构。它是执行机构与控制系统之间的接口。

### 定位：

在连续定位过程中，功率电子单元无级改变电机扭矩，直至执行机构推力与过程回复推力达到平衡。高响应灵敏度、高定位精度及短定位时间确保了出色的控制质量及较长的执行机构寿命。

**ABB**

**技术数据**

**执行机构**

类型	RSD 10-5,0	RSD 10-10,0	RSD 20-5,0	RSD 20-7,5
额定推力	10 kN (可调至 0.5; 0.75 或 1 x 额定推力)		20 kN (可调至0.5; 0.75 或 1 x 额定推力)	
起动推力	1.2×额定推力 (末端位置的脱离推力 2×额定推力, 短时间内)			
额定速度[mm/s]; 可调行程	0.1...5.0	0.1...10.0	0.1...5.0	0.1...7.5
重量 (100 mm行程)	约57kg			约60 kg
重量 (300 mm行程)	约 82 kg			约 85 kg
电子单元	用于现场安装: EBN 853 <sup>1)</sup> 型 用于支架安装: EBS 852 <sup>1)</sup> 型			
电机类型	MCS 71 BA		MCS 80 BA	
传感器	始终提供位置变送器及温度传感器			

<sup>1)</sup> 数据表 EBN 853: 10/68-8.27

数据表 EBS 852: 10/68-8.24

**一般数据**

	RSD 10.../ RSD 20...
运行模式	S9 - 抗堵转, 按照DIN IEC 2/915/CDV
防护等级	IP 66
湿度	平均≤ 95%; (不允许出现冷凝)
环境温度	-10° C ...+65° C 或 -30° C ...+50° C (选购)
安装位置	任何位置; 最好是IMV 1; IMV 3; IMB 5, 按照DIN DIN IEC 34; 根据要求提供其他位置
涂层	2元环氧树脂涂料 (RAL 9005, 黑色)
防冷凝加热器 (选购)	电机: 由Contrac电子单元直接供能 信号罩: 单独的加热电阻; 由Contrac电子单元供能
电气连接	有压接锁扣触点或端子的插头 选配电子单元—执行机构连接电缆 (参见电子单元的订购信息)
电机及传感器的电源	仅通过特殊电子单元 (参见电子单元数据表)

执行机构插头, 24极:

	压接触点	端子 (选购)
电缆规格:	电机, 加热器: 1.5 mm <sup>2</sup> 信号: 0.5 mm <sup>2</sup>	2.5 mm <sup>2</sup>
触点表面	镀金	电机, 信号: 镀金 加热器: 镀银

电缆管的螺纹

螺纹孔	电缆管的螺纹	
M20 x 1.5 (2x)	PG 16 (2x)	NPT 1/2" (2x)
M25 x 1.5 (1x)	PG 21 (1x)	NPT 3/4" (1x)

\*用于PG或NPT的适配器只有在额外订购时才提供。



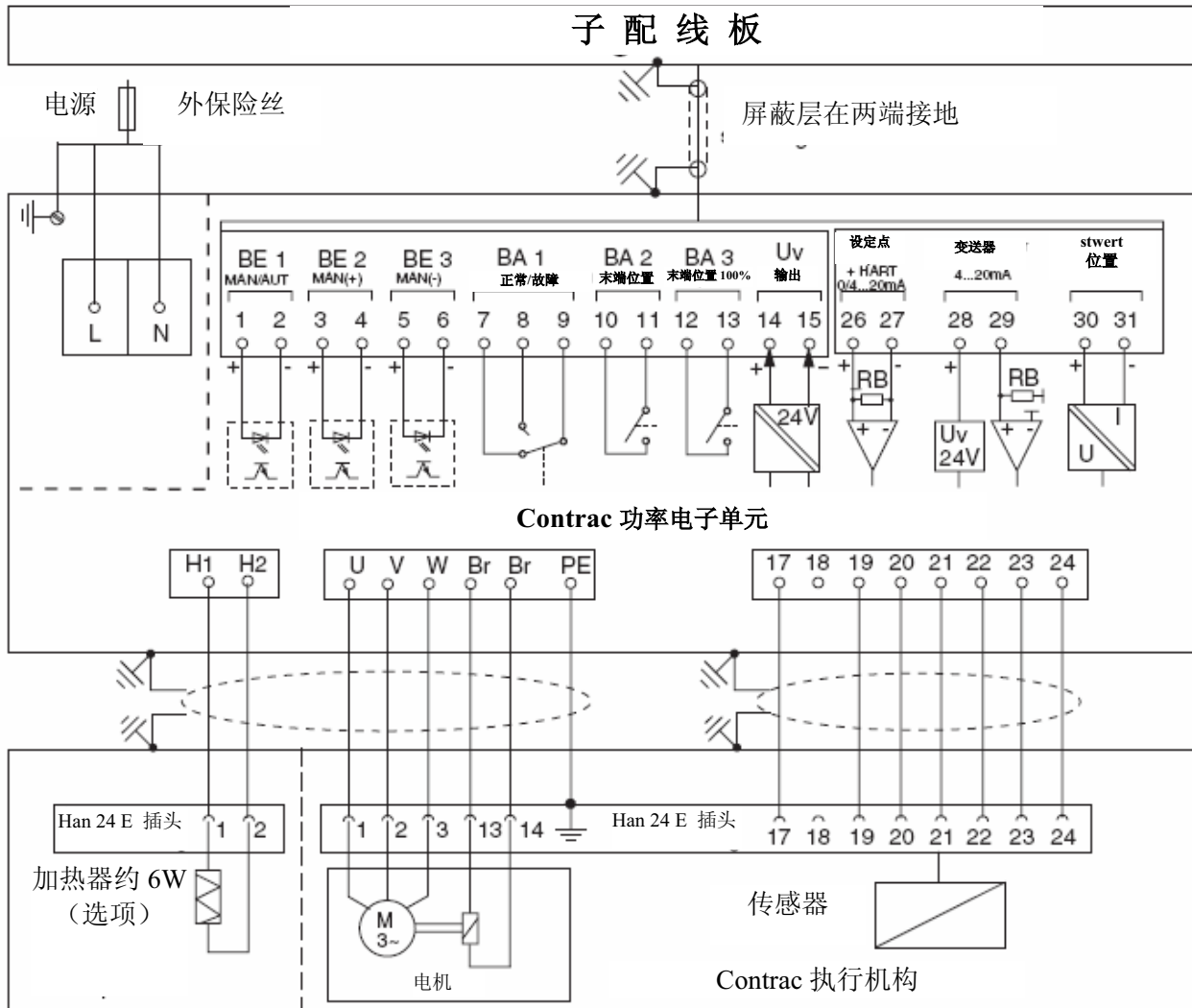
**技术数据**

**电气连接RSD 10 / RSD 20**

电气连接通过执行机构的插头及电子单元上的端子完成。

电气连接：标准；模拟/二进制

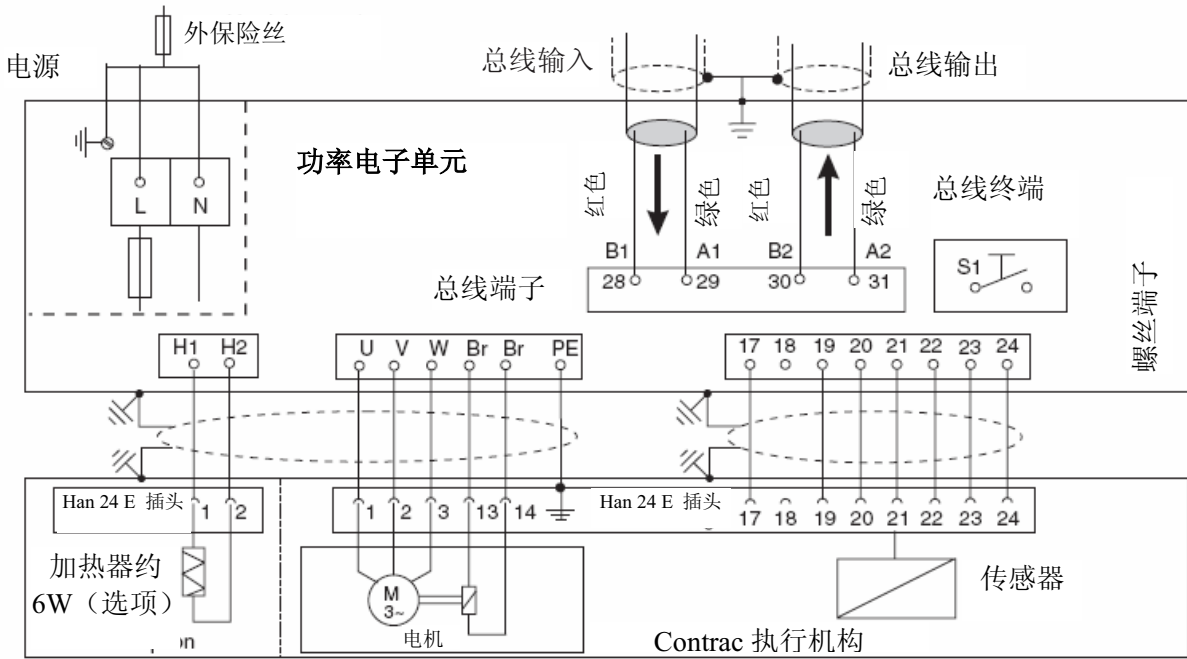
在进一步配线中可有单侧屏蔽



r00009x1

技术数据

电气连接：选项**PROFIBUS DP**（不用于电子单元EBS ...）



**订购信息**

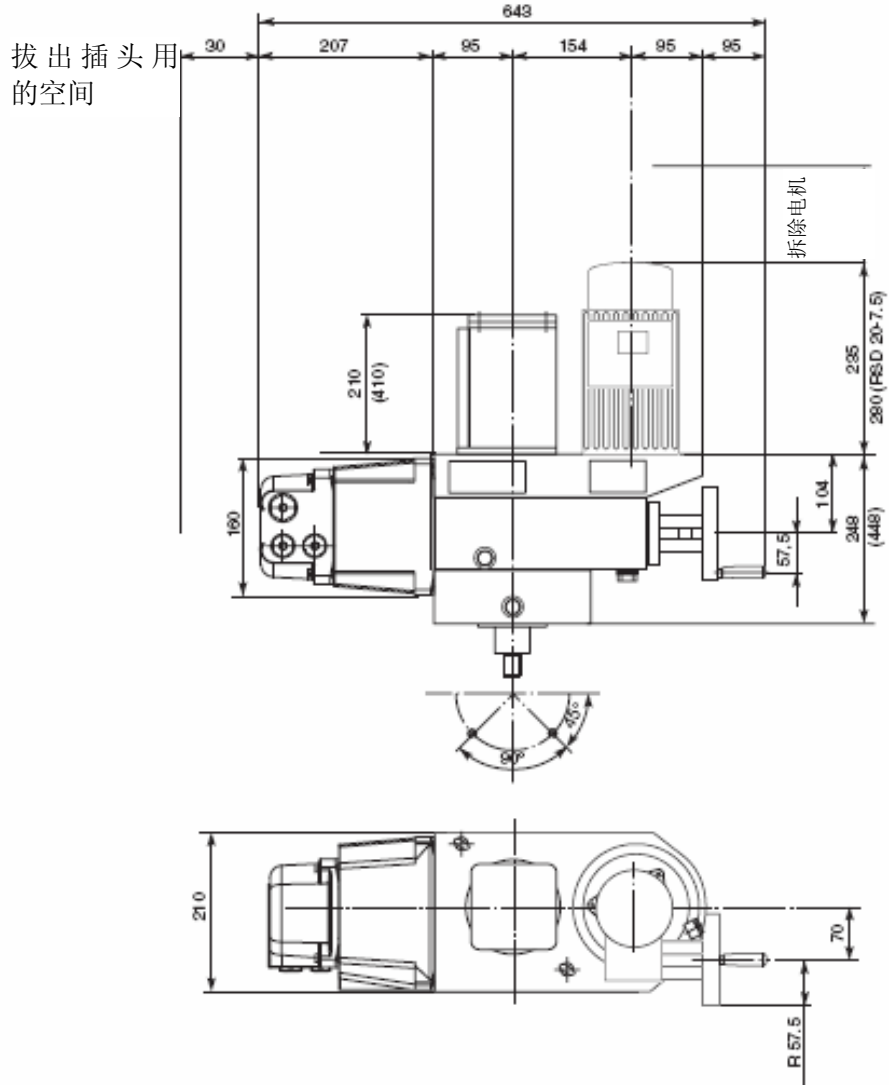
		目录号		
<b>RSD 10-5.0</b> 额定行程100mm 额定行程300 mm 额定推力10kN (可调至50%/75%/100%) 额定速度 5.0 mm/s (可调至 5.0 ... 0.1 mm/s)		V68632 1210 1610		
<b>RSD 10-10.0</b> 额定行程100mm 额定行程300 mm 额定推力10kN (可调至50%/75%/100%) 额定速度 10.0 mm/s (可调至 10.0 ... 0.1 mm/s)		V68632 1211 1611		
<b>RSD 20-5.0</b> 额定行程100mm 额定行程300 mm 额定推力20kN (可调至50%/75%/100%) 额定速度 5.0 mm/s (可调至 5.0 ... 0.1 mm/s)		V68642 1212 1612		
<b>RSD 20-7,5</b> 额定行程100mm 额定行程300 mm 额定推力20kN (可调至50%/75%/100%) 额定速度 7.5 mm/s (可调至 7.5 ... 0.1 mm/s)		V68642 1213 1613		
			代码	
<b>特殊执行机构功能</b> 选择至少一项功能				
电气连接	插头 (24极), 压接 插头 (24极), 端子 插头底部; 有盖 <sup>1)</sup>		277 278 279	
环境温度	-10°C ...+65°C -30°C ...+50°C		344 341	
<b>其他执行机构功能</b> (无需进行选择)				
电气连接螺纹	套件NPT适配器 (公制接头/NPT螺纹) 套件PG适配器 (公制接头/PG螺纹)		680 681	
防冷凝加热器			360	
数据标签上的标识	(数字字母, 最多32个字符)		294	
附件	公插头的盖子 (24极)		337	
附件	插头架		338	
工厂证书2.1, 按照CN 10204			291	
证书B, 按照CN 10202			292	
在ABB与阀门组装	(需要订购阀门及件数)		481	
手册 (给出总量) 德语 (无说明时为1本) 英语 (务必说明代码号)			Z2D Z2E	

<sup>1)</sup> 带电缆的母插头应与电子单元一起订购

**注意!** 需单独订购电子单元!

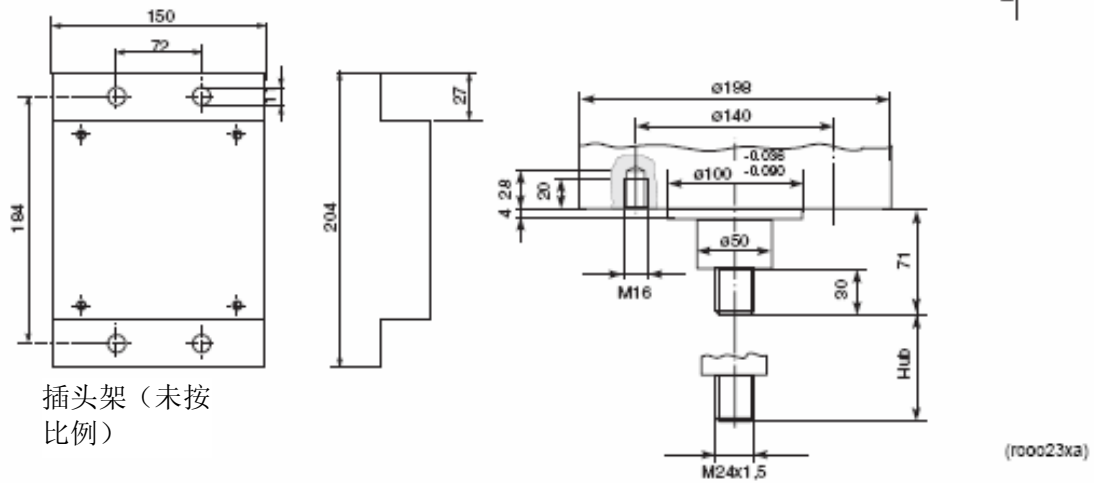
尺寸

直行程执行机构RSD 10 / RSD 20



拔出插头用的  
的空间

拆除电机



插头架 (未按  
比例)

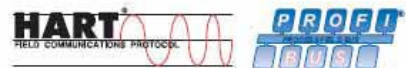


---

地址:上海市外高桥保税区富特东三路 27 号  
邮编:200131  
电话:021-50480101  
传真:021-61056992  
电子邮箱:China.Instrumentation@cn.abb.com  
网址: www.abb.com.cn

可能受到技术修改  
联邦德国印刷  
10/68-2.75 CN 06. 02

- 微处理器控制的，带一体式变频器的功率电子单元
- 电源电压AC 115 V 或 AC 230 V
- 传统信号接口(0/4 ... 20 mA / 24 V)
- 数字通信，通过RS232及HART
- PROFIBUS DP
- 其他功能，如过程控制器、维护计算机、可编程特性
- 外壳防护等级高达IP66
- 扭矩及速度可调
- 连续定位
- 安装及调试简单
- 配置及参数设定简单，通过图形用户界面进行
- 响应灵敏度高
- 定位时间短



### 概念

在连续定位过程中，功率电子单元无级改变电机扭矩，直至执行机构力与过程回复力达到平衡。

高响应灵敏度及定位精度确保了出色的控制质量和较长的执行机构寿命。

### 技术数据

电源电压（标准执行机构）	AC 115V(94V...130V) or (AC 230V (190V...260V);47.5...63Hz;1Ph		
电源电压（Ex执行机构）	AC 115V(94V...127V) or (AC 230V (190V...253V);47.5...63Hz;1Ph		
电子单元的电流[A] (AC115V/AC230V)		Imax.(115 V)	Imax.(230 V)
	RHD(E)250	1.8A	0.9A
	RHD(E)500-10	2.2A	1.1A
	RHD(E)800-10	5.0A	2.5A
	RHD(E)1250-20	5.0A	2.5A
	RHD(E)2500-25	5.0A	2.5A
	RHD(E)4000-40	5.8	2.7A
	RHD(E)8000-80	5.0	2.5A
	RSD(E)10-5,5	2.2A	1.1A
	RSD(E)10-10,0	3.6A	1.8A
	RSD(E)20-5,0	3.6A	1.8A
	RSD(E)20-7,5	4.8A	2.4A
	RSD(E)50-3,0	5.0A	2.5A
	RSD(E)100-1,5	5.0A	2.5A
	RSD200-0,7	5.0A	2.5A
			Ipos.(115 V + 230 V) Imax.的约40 ... 50%
外保险丝	16 A; 慢速		
模拟输入*	0 / 4 ... 20 mA		
模拟输出*	0 / 4 ... 20 mA, 电隔离		
3数字输入*, BE1 ...BE3	数字0: -3V ...+ 5 V 或开路, 电隔离 数字1: +12 V ...+ 35 V, 电隔离		
3 数字输出*, BA1 ...BA3	继电器干接点, 最大60 V; 150 mA		
数字通信	RS232, 用于调试及维护, 可选FSK / HART或PROFIBUS DP		
标准设定	在0/100%末端位置的行为: 以额定扭矩/力保持位置 设定点函数: 线性, 设定点=位置值 设定点输入: 4 ... 20 mA 函数选择: 定位器, 参数: 设定点 实际值: 4 ... 20 mA 数字输入: BE 1 M/A 选择; BE 2 / BE 3 手动干预 +/- BA 1准备就绪; BA 2/3 末端位置信号0/100% 数字输出: 标配未激活 定位回路监测: 对采用防爆设计的执行机构始终激活		
电压输出Uv	24 V, 15 mA, 电隔离; 如用于外触点的扫描		
变送器(选购)	2线变送器的电源, Contrac中有已激活的控制器		
单独设定	参见数据表68-2.40或按照要求提供		

\*模拟/数字输入/输出不对Profibus DP通信提供

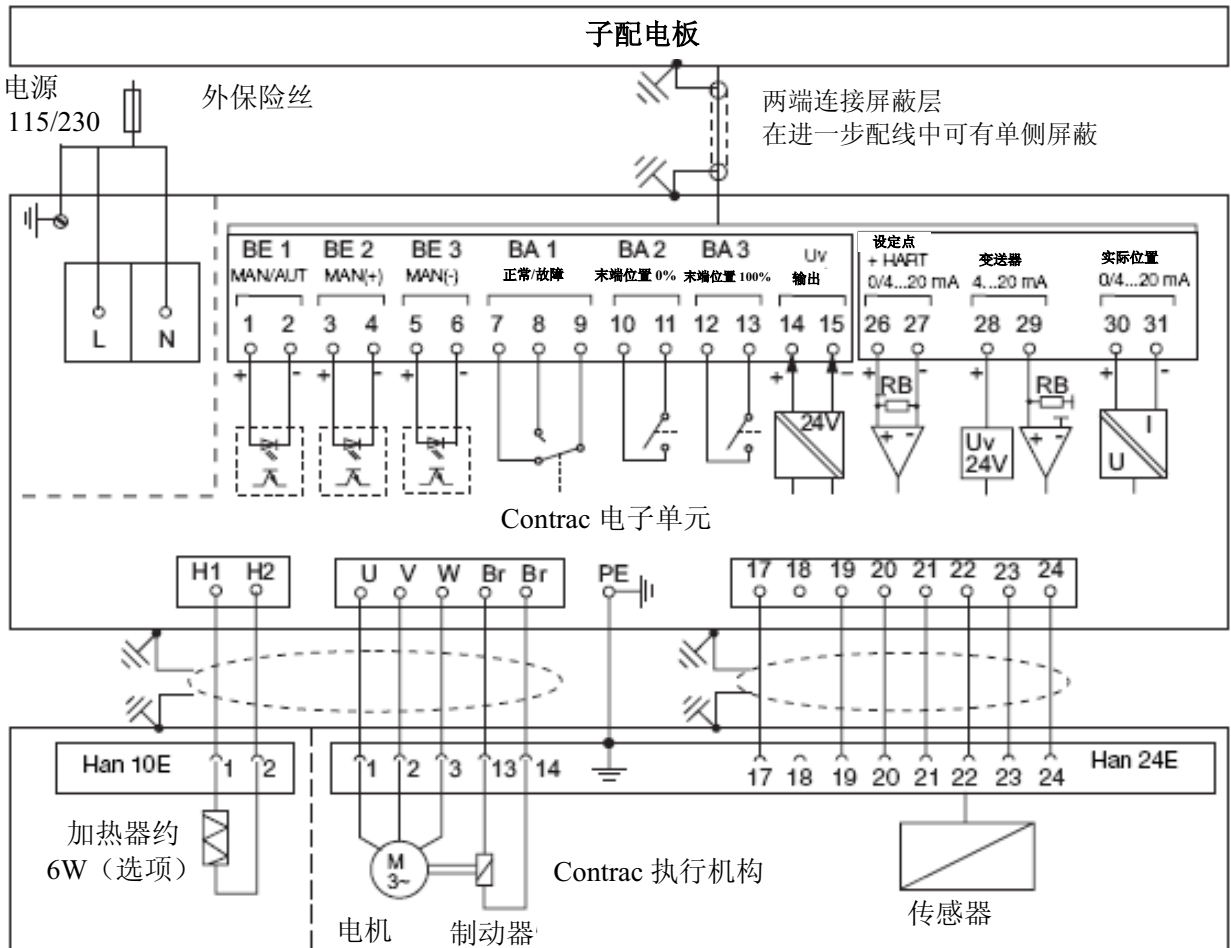
一般数据

防护等级	IP 66
湿度	平均≤ 95%；不允许出现冷凝
环境温度	-25° C ... +55° C
安装位置	垂直支撑处；电缆管位于左侧
涂层	2元环氧树脂涂料 (RAL 9005, 黑色)
执行机构与电子单元之间的电缆连接	执行机构与电子单元之间的最大电缆长度100m 选购5 m, 10m 或 20 m；有用于连接执行机构的插头 防爆执行机构无插头(RSDE... / RHDE...)
大致重量	11 kg

电气连接EBN853

对于标准执行机构；模拟/数字

电气连接通过执行机构的插头及电子装置上的端子完成。



关于用于安装支架的电子单元的详情，参见说明书42-68-821及数据表10/68-8.23。

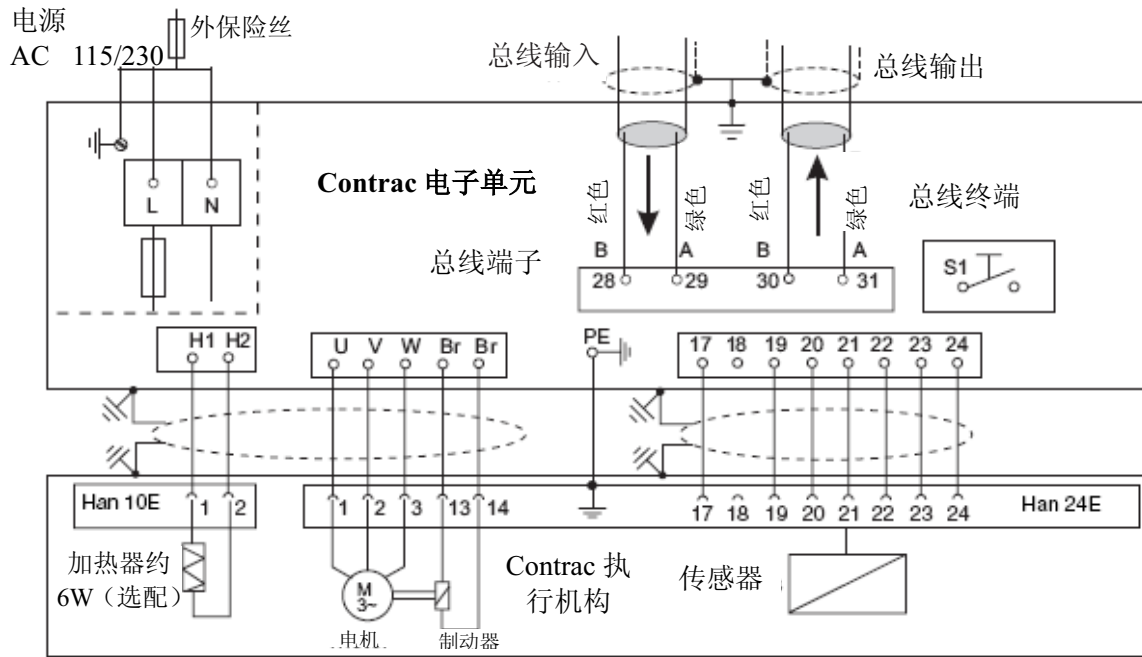


功率电子单元EBN853 (Contrac)

用于 Contrac 执行机构 RHD(E)...及 RSD(E)...的连续控制

10/68\_8.27 CN

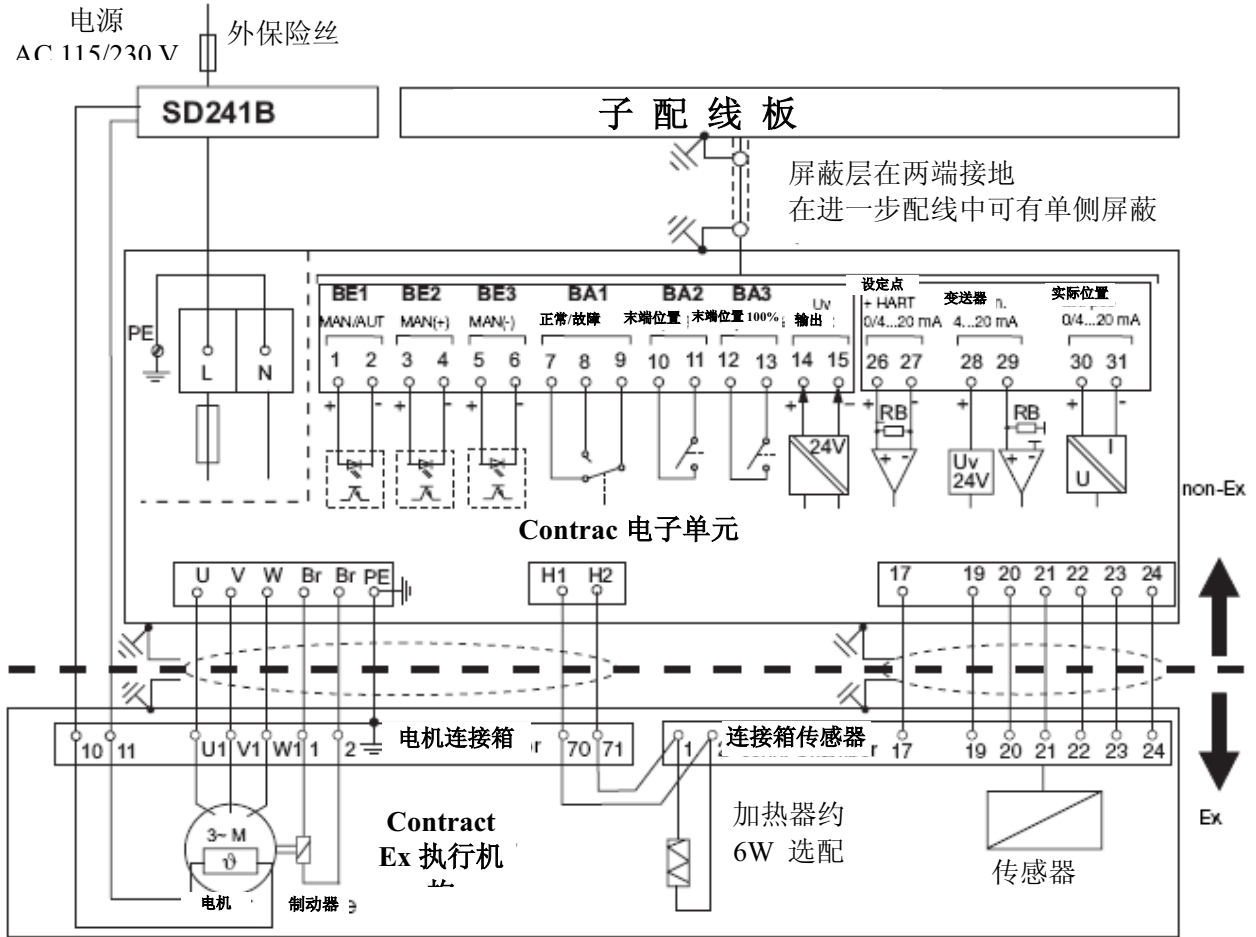
对于标准执行机构;PROFIBUS DP



r00010x1

对于Ex执行机构；模拟/数字

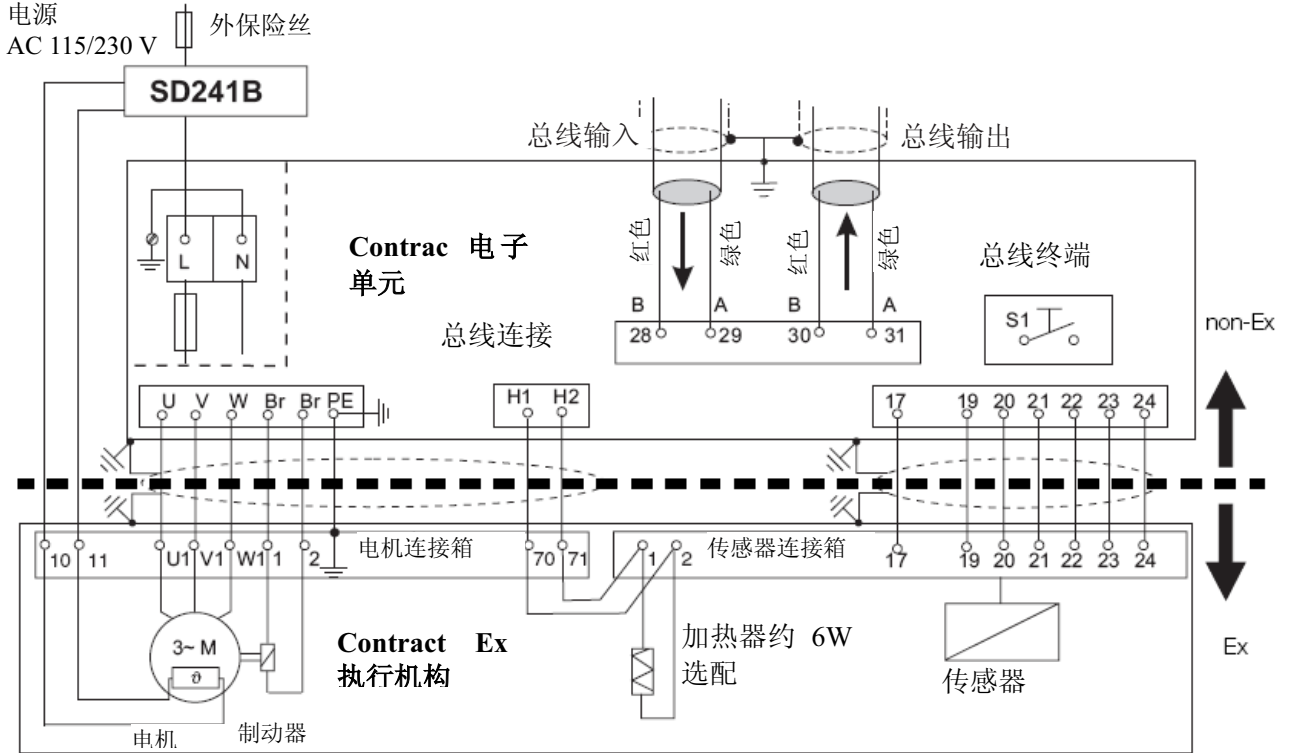
电气连接通过电子装置及执行机构上的端子进行



r00013x1

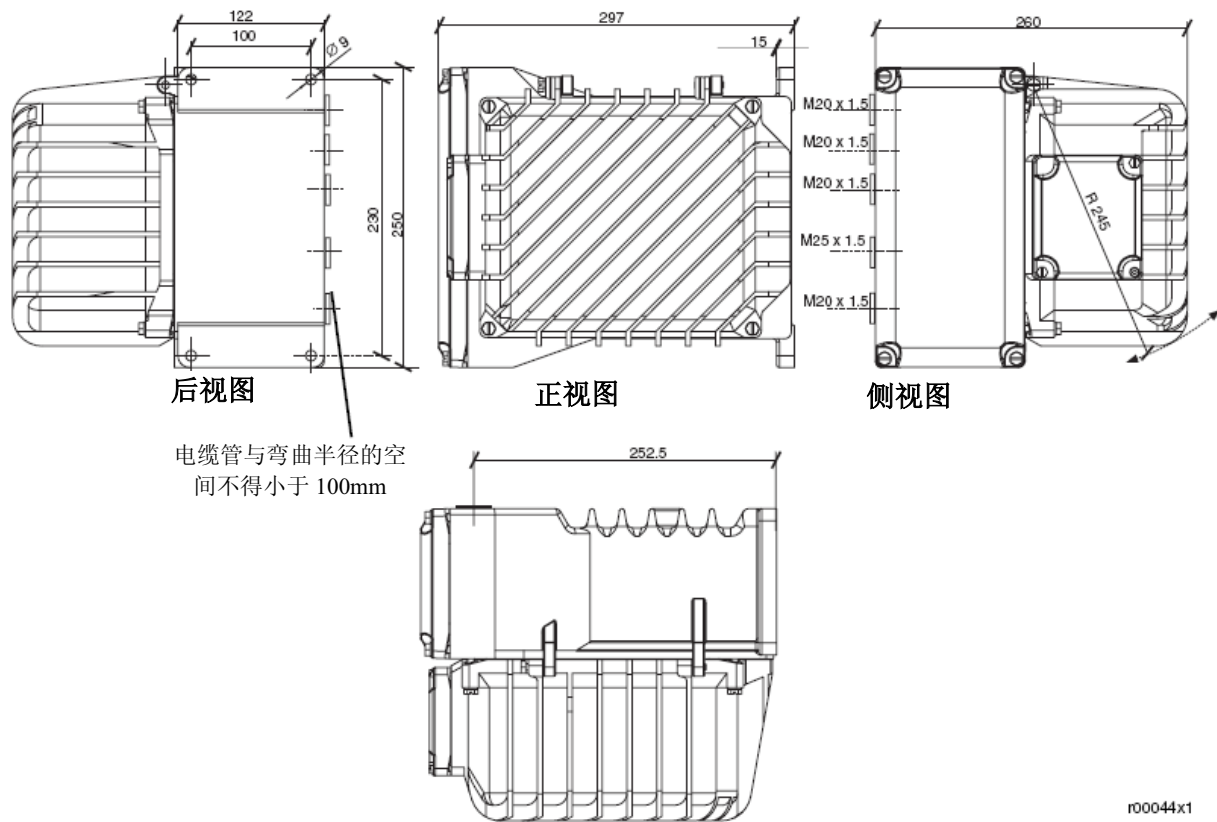
### 对于Ex执行机构； PROFIBUS DP

电气连接通过电子装置及执行机构上的端子进行



r00060x1

尺寸



\* 用于PG或NPT螺纹的适配器应额外订购

最大电缆规格	
电源; 电机	实心线: 6 mm <sup>2</sup> 柔线: 4 mm <sup>2</sup>
信号	实心线: 4 mm <sup>2</sup> 柔线: 2,5 mm <sup>2</sup>

电缆管的螺纹孔			
	公制	选配适配器用于*	
电源	1×M20×1,5	1×PG16	1×NPT 1/2"
信号	3×M20×1,5	3×PG16	3×NPT 1/2"
电机	1×M25×1,5	1×PG21	1×NPT 1/4"

**功率电子单元EBN853 (Contrac)**

用于 Contrac 执行机构 RHD(E)...及 RSD(E)...的连续控制

10/68\_8.27 CN

**订购信息 (标准执行机构)**

对于直行执行机构	推力	速度	行程	目录号	代码		
RSD10-5,0/100	10KN	5.0mm/s	100mm	V68853- 2 0 5 0			
RSD10-5,0/300	10KN	5.0mm/s	300mm	V68853- 9 1 5 0			
RSD10-10,0/100	10KN	10.0mm/s	100mm	V68853- 2 0 5 1			
RSD10-10,0/300	10KN	10.0mm/s	300mm	V68853- 9 1 5 1			
RSD10-5,0/100	20KN	5.0mm/s	100mm	V68853- 2 0 5 2			
RSD10-5,0/300	20KN	5.0mm/s	300mm	V68853- 9 1 5 2			
RSD10-7,5/100	20KN	7.5mm/s	100mm	V68853- 2 0 5 3			
RSD10-7,5/300	20KN	7.5mm/s	300mm	V68853- 9 1 5 3			
RSD10-3,0/120	50KN	5.0mm/s	120mm	V68853- 3 0 5 4			
RSD10-3,0/300	50KN	5.0mm/s	300mm	V68853- 9 1 5 4			
RSD10-1,5/150	100KN	1.5mm/s	150mm	V68853- 2 1 5 5			
RSD10-1,5/300	100KN	1.5mm/s	300mm	V68853- 9 1 5 5			
RSD10-0,7/180	200KN	0.7mm/s	180mm	V68853- 5 4 5 6			
RSD10-0,7/300	200KN	0.7mm/s	300mm	V68853- 9 1 5 6			
<b>对于部分旋转执行机构</b>							
	扭矩	速度					
RHD250-10	250Nm	9.0°/s		V68853- 0 1 0 3			
RHD500-10	500Nm	9.0°/s		V68853- 0 1 0 4			
RHD800-10	800Nm	9.0°/s		V68853- 0 1 0 5			
RHD1250-12	1250Nm	7.5°/s		V68853- 0 1 0 6			
RHD2500-25	2500Nm	3.5°/s		V68853- 0 1 0 7			
RHD4000-40	2500Nm	2.25°/s		V68853- 0 1 0 8			
RHD8000-80	250Nm	1.25°/s		V68853- 0 1 0 9			
<b>电子单元的特殊功能</b>							
每组选择至少一个功能							
电源电压	AC 230 V 1Ph AC 115 V 1Ph			380 381			
频率	50 Hz 60 Hz			382 383			
数字通信	RS 232 RS 232+HART PROFIBUS DP			384 385 386			
与执行机构的电气连接	无电缆 (执行机构插头) 有5m电缆末端及24极插头 有10 m电缆末端及24极插头 有20 m电缆末端及24极插头			335 690 691 692			
电子单元的标准设定 (参见技术数据)				390			
客户的具体电子单元设定 (参见数据表10/68-2.40 CN)				391			

<b>附加订购信息</b>							
					代码		
电气连接螺纹	套件NPT适配器 (公制接头/NPT螺纹) 套件PG适配器 (公制接头/PG螺纹)			680 681			
执行机构中的防冷凝加热器“开”				359			
数据标签上的标识 (数字字母, 最多32个字符)				295			
采用美国单位的数据标签				253			
电子单元数据标签上有关执行机构的系列号				297			
工厂证书2.1, 按照CN 10204				291			
证书B, 按照CN 10204				292			
<b>使用说明书</b> (指定所需的总量, 免费提供1本)				Z1D Z1E			
	德语 (无说明时为1本)						
	英语 (务必说明代码号)						

**功率电子单元EBN853 (Contrac)**

用于Contrac执行机构RHD(E)...及RSD(E)...的连续控制

10/68\_8.27 CN

**订购信息 (Ex执行机构)**

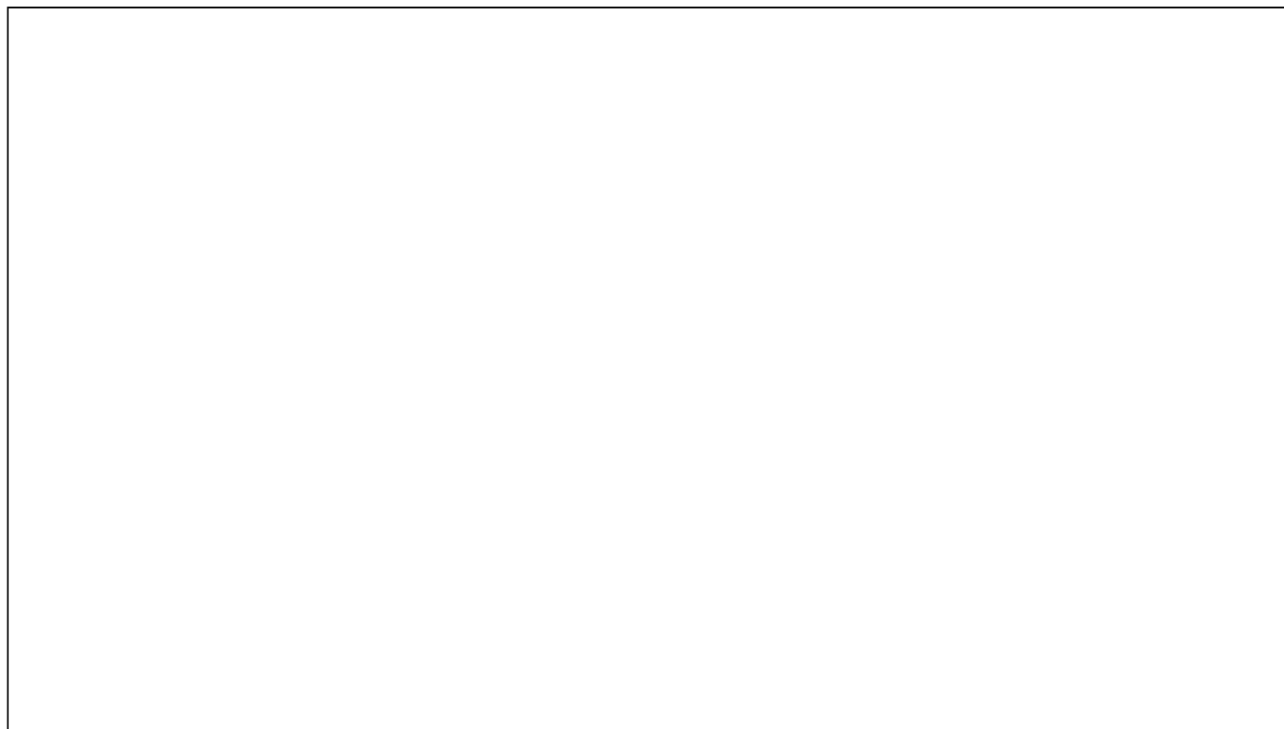
对于直线式执行机构	力	速度	冲程	目录号	代码		
RSD10-5,0/100	10KN	5.0mm/s	100mm	V68853- 2 0 7 6			
RSD10-5,0/300	10KN	5.0mm/s	300mm	V68853- 9 1 7 6			
RSD10-10,0/100	10KN	10.0mm/s	100mm	V68853- 2 0 7 7			
RSD10-10,0/300	10KN	10.0mm/s	300mm	V68853- 9 1 7 7			
RSD10-5,0/100	20KN	5.0mm/s	100mm	V68853- 2 0 7 8			
RSD10-5,0/300	20KN	5.0mm/s	300mm	V68853- 9 1 7 8			
RSD10-7,5/100	20KN	7.5mm/s	100mm	V68853- 2 0 7 9			
RSD10-7,5/300	20KN	7.5mm/s	300mm	V68853- 9 1 7 9			
RSD10-3,0/120	50KN	5.0mm/s	120mm	V68853- 3 0 8 0			
RSD10-3,0/300	50KN	5.0mm/s	300mm	V68853- 9 1 8 0			
RSD10-1,5/150	100KN	1.5mm/s	150mm	V68853- 2 1 8 5			
RSD10-1,5/300	100KN	1.5mm/s	300mm	V68853- 9 1 8 5			
<b>对于部分旋转执行机构</b>							
	扭矩	速度					
RHD250-10	250Nm	9.0°/s		V68853- 0 1 1 0			
RHD500-10	500Nm	9.0°/s		V68853- 0 1 1 9			
RHD800-10	800Nm	9.0°/s		V68853- 0 1 2 0			
RHD1250-12	1250Nm	7.5°/s		V68853- 0 1 2 8			
RHD2500-25	2500Nm	3.5°/s		V68853- 0 1 2 9			
RHD4000-40	2500Nm	2.25°/s		V68853- 0 1 5 7			
RHD8000-80	250Nm	1.25°/s		V68853- 0 1 5 8			
<b>电子单元的特殊功能</b>							
每组选择至少一个功能							
电源电压	AC 230 V 1Ph			380			
	AC 115 V 1Ph			381			
频率	50 Hz			382			
	60 Hz			383			
数字通信	RS 232			384			
	RS 232+HART			385			
	PROFIBUS DP			386			
与执行机构的电气连接	无电缆			335			
	有电机及信号电缆			695			
	..... m电缆长度 (最大100m)						
电子单元的标准设定 (参见技术数据)				390			
客户的具体电子单元设定 (参见数据表10/68-2.40 CN)				391			

<b>额外订购信息</b>							
					代码		
电气连接螺纹	套件NPT适配器 (公制接头/NPT螺纹)			680			
	套件PG适配器 (公制接头/PG螺纹)			681			
执行机构中的防冷凝加热器“开”				359			
数据标签上的标识 (数字字母, 最多32个字符)				295			
采用美国单位的数据标签				253			
电子单元数据标签上有关执行机构的系列号				297			
工厂证书2.1, 按照CN 10204				291			
证书B, 按照CN 10204				292			
<b>使用说明书</b> (指定所需的总量, 免费提供1本)							
德语 (无说明时为1本)				Z1D			
英语 (务必说明代码号)				Z1E			

**Contrac**  
功率电子单元

客户可个性化设定

10/68-2.40 CN



---

**ABB**

订购信息

Contrac电子单元	代码		
<b>总线标签</b>			
无总线标签 (标配)	/		
总线标签HART / FSK总线 (最多8个字符)	146		
总线地址 (最多3个字符)	147		
<b>扭矩/力设定</b>			
100 % 扭矩/力至 + 方向 (标配)	/		
75 % 扭矩/力至 + 方向	149		
50 % 扭矩/力至 + 方向	150		
100 % 扭矩/力至 - 方向	/		
75 % 扭矩/力至 - 方向	152		
50 % 扭矩/力至 - 方向	153		
<b>速度</b> (°/s - mm/s)			
标配 参见执行机构数据表	/		
AUT 速度 + 方向 (.....)	154		
AUT 速度 - 方向 (.....)	155		
MAN速度 (.....)	156		
快速行程速度 (.....)	157		
<b>100%末端位置处的设置</b>			
用1×额定扭矩/力保持紧密 (标配)	/		
取决于位置的关机	161		
取决于位置的关机极限 (.....) (允许 80% ...100%)	162		
取决于扭矩的关机, 有1×额定扭矩/力	163		
取决于扭矩的关机, 有2×额定扭矩/力	164		
<b>0%末端位置处的设置</b>			
用1×额定扭矩/力保持紧密 (标配)	/		
取决于位置的关机	166		
取决于位置的关机极限 (.....) (允许 80% ...100%)	167		
取决于扭矩的关机, 有1×额定扭矩/力	168		
取决于扭矩的关机, 有2×额定扭矩/力	169		
<b>在末端位置以提高的扭矩/推力脱离</b>			
无脱离 (标配)	/		
在0%末端位置脱离	170		
在100%末端位置脱离	171		
在0%及100%末端位置脱离	172		
切换回额定值的位置 (.....100%) (允许 0% ...5%)	173		
<b>关紧</b> (不在末端位置附近定位)			
靠近末端位置附近定位 (标配)	/		
关紧	175		
关紧的位置极限 (.....100%) (允许 1% ...10% 或 90% ...99%)	176		
<b>数字输入</b> (对Profibus DP通信不提供)			
关	177		
手动超驰 (标配)	/		
快速行程模式	179		
步进控制器指令	180		
<b>数字输出</b> (每个输出一个信号; 对Profibus DP通信不提供)			
BA1 (.....) 准备就绪	181		
BA2 (.....) 信号末端位置 0%	182		
BA3 (.....) 信号末端位置 100%	183		
综合干扰信息	184		
综合报警	185		
本地操作	186		
信号极限1; 上升	187		
信号极限1; 下降 极限=(.....%) (允许 % ... 10%; 标准 10%)	188		
信号极限2; 上升	189		
信号极限2; 下降 极限=(.....%) (允许 % ... 10%; 标准 90%)	190		
1+2的滞后=(.....%) (允许 % ... 10%; 标准 90%)	191		
外部快速行程电机的控制 (+方向)	192		
外部快速行程电机的控制 (-方向)			



订购信息

Contrac电子单元	代码		
<b>设定点的选择</b>			
模拟设定点 (对Profibus DP通信不提供)	/		
数字设定点	211		
<b>设定点范围</b> (对Profibus DP通信不提供)			
设定点起点 (标配: 4.0 mA) 起点 < 终点 ..... mA 允许 0 ... 20 mA	212		
设定点终点 (标配: 20.0 mA) 起点 > 终点 ..... mA 允许 0 ... 20 mA	213		
<b>设定点监测</b> (对Profibus DP通信不提供)			
无模拟设定点监测 (标配)	/		
有模拟设定点监测	215		
上限 ..... mA (允许 20 ... 25 mA)			
下限 ..... mA (允许 1 ... 5 mA)			
<b>设定点或通信出现故障时的行为</b>			
锁定在最后一个位置 (标配)	/		
以最后一个设定点进行定位/闭环控制	219		
驱动至安全位置	220		
安全位置: .....% (允许 0 ... 100%)	221		
<b>实际值范围</b> (对Profibus DP通信不提供)			
实际值 4 ... 20 mA (标准)	/		
实际值 0 ... 20 mA	230		
<b>通过实际值的故障信息</b> (对Profibus DP通信不提供)			
没有通过实际值的故障信息 (标配)	/		
通过实际值的故障信息“信号高”	232		
通过实际值的故障信息“信号低”	233		
信号上限 (标准 21.5 mA) ..... mA (允许 20 mA ... 25 mA)	234		
信号下限 (标准 3.5 mA) ..... mA (允许 1 mA ... 5 mA)	235		
<b>定位回路监测</b>			
定位回路监测关 (标配)	/		
定位回路监测开	237		
<b>定位/控制器</b>			
作为定位器运行 (标配)	/		
作为过程控制器运行	239		
传统过程控制器操作	240		
反转过程控制器操作	241		
无积分末端位置操作	242		
积分末端位置操作	243		
<b>重启行为</b>			
电压恢复之后的AUT (标配)	/		
电压恢复之后的MAN	237		
<b>快速行程</b>			
无快速行程 (标配)	/		
以伺服电机进行快速行程	418		
<b>监测过程变送器信号</b>			
允许上限 (标配21.0mA) .....mA (perm. 20 mA ... 25mA)	246		
允许下限 (标配21.0mA) .....mA (perm. 1 mA ... 5mA)	247		
非标准版本 (标配: 无注释)	68...../.....		
电子单元的非标准数目	.....	248	
执行机构的非标准数目	.....	249	

## 订购信息

Contrac电子装置		代码		
<b>设定点特性选择</b>				
线性	(标配)	/		
等百分比25%		223		
等百分比50%		224		
可编程特性	(参见下表中的数值)	225		
分段范围		226		
<b>分段范围的数值 (仅限代码号226)</b>				
分段范围的起点值		227		
分段范围的终点值		228		

### 注意!

0%/100%及100%/100%数值对均为预设。

所输入的其他设定点值及实际值必须高于之前的数值。

	设定点[%]	实际值
1	0%	0%
2		
3		
4		
5		
6		
7		
8		
9		
10		
11		
12		
13		
14		
15		
16		
17		
18		
19		
20		
21		
22	100%	100%



---

地址:上海市外高桥保税区富特东三路 27 号  
邮编:200131  
电话:021-50480101  
传真:021-61056992  
电子邮箱:China.Instrumentation@cn.abb.com  
网址: www.abb.com.cn

可能受到技术修改  
联邦德国印刷  
10/68-2.75 CN 06. 02